

©

**Pacifique CHARDIN**

**MONNAIES  
D'EXTRÊME-ORIENT**

**chinoises,  
coréennes, japonaises et annamites**

## **Monnaies d'Extrême-Orient**

à partir de :

**MONNAIES D'EXTRÊME-ORIENT,**  
chinoises, coréennes, japonaises et annamites

**Notice explicative**  
**par le père Pacifique CHARDIN**  
missionnaire franciscain en Chine

de la collection réunie par lui durant son séjour dans la province de Chantoung (1890-1900) et appartenant actuellement à M. J. Scriver-Loyer.

Librairie René Giard, Lille, 1912, VII+78 pages, 230 illustrations.

**Ouvrage numérisé grâce à l'obligeance des  
Archives et de la Bibliothèque asiatique des  
Missions Étrangères de Paris**



<http://www.mepasie.org>

Mise en format texte par  
Pierre Palpant

[www.chineancienne.fr](http://www.chineancienne.fr)

## TABLE DES MATIÈRES

### Notions préliminaires

### Monnaies chinoises depuis leur origine jusqu'à nos jours

- Empereur Choenn, (~2255-~2205)
- Dynastie des Hia, (~2205-~1766)
- Dynastie des Chang, (~1766-~1122)
- Dynastie des Tcheou, (~1122-~246)
- Dynastie des Ts'in, (~246-~206)
- Dynastie des Han de l'Ouest, (~206-9)
- Dynastie des Sin, (9-25)
- Dynastie des Han de l'Est, (25-220)
- Dynastie des Tsin, (256-420)
- Dynastie des Wei du Nord, (382-535)
- Dynastie des Tsi du Nord, (550-581)
- Dynastie des Tcheou du Nord, (557-581)
- Dynastie des Soei, (581-618)
- Dynastie des T'ang, (618-907)
- Dynastie des Tcheou postérieurs, (951-960)
- Dynastie des Soung du Nord, (960-1126)
- Dynastie des Kin, (1125-1234)
- Dynastie des Soung du Midi, (1127-1280)
- Dynastie des Yuen, (1260-1368)
- Dynastie des Ming, (1368-1644)
- Dynastie des Tsing, (1644-)

Monnaies coréennes, du XV<sup>e</sup> siècle jusqu'à nos jours.

Monnaies japonaises, XVII<sup>e</sup> — XIX<sup>e</sup> siècles.

Monnaies annamites, XII<sup>e</sup> — XIX<sup>e</sup> siècles.

## NOTIONS PRÉLIMINAIRES

### Bibliographie

#### Ouvrages consultés

1° Kou ts'iu'en hoei « Recueil d'anciennes monnaies » en 16 vol. in-8, publié en 1859. C'est le meilleur ouvrage chinois de numismatique, donnant la description, l'époque et la notice explicative des diverses monnaies chinoises, depuis leur origine jusqu'à l'avènement de la dynastie actuellement régnante (1644), ainsi que des monnaies coréennes, japonaises et annamites. Il comprend 5 parties, en chinois : Tsi « assemblage ou recueil » :

La 1<sup>e</sup> : Cheou tsi « assemblage de notions préliminaires », ou introduction et table générale des pièces, en 4 chapitres ;

La 2<sup>e</sup> : Yuen tsi « assemblage des premières monnaies », en 14 chapitres ;

La 3<sup>e</sup> : Heng tsi « assemblage des monnaies de royaumes divers », ayant forme de couteaux, en 14 chapitres ;

La 4<sup>e</sup> : Li tsi « assemblage des monnaies d'usage commode », de forme ronde, en 18 chapitres ;

La 5<sup>e</sup> : Tcheng tsi « assemblage des monnaies protectrices », autrement dit, des amulettes, en 14 chapitres.

2° San tzeu king tchou kiai « Annotations au livre des vers de trois pieds », 1 vol. in-8, réédité en 1892. Ce manuel scolaire chinois contient, en commentaires, un résumé d'histoire chinoise, mis à profit pour les données historiques mentionnées dans la présente notice.

3° The Currency of the Farther East, from the earliest times up to the present day, by J. H. Stewart Lockhart, a description the Glover Collection of Chinese, Annamese, Japanese, Korean Coins, of Coins used as amulets, and Chinese Government, and private notes. 3 vol. Hongkong. 1895.

4° Péking : Histoire et description, par Mgr Alphonse Favier, vicaire apostolique de Péking, 1 vol. in-4°. Paris, Desclée, 1902.

## Monnaies d'Extrême-Orient

Abréviations employées pour indiquer les renvois au 1<sup>er</sup> et au 3<sup>e</sup> des ouvrages susdits :

- Kou. II, Yuen 1, p. 1 = Kou ts'uien hoei, volume II, Yuen tsi chapitre 1<sup>er</sup>, page 1.
- Cur. N° 73 = The currency of the Farther East, n° 73.

### Indications générales

L'or et l'argent ne sont pas monnayés en Chine.

Les monnaies chinoises de tout temps consistent en pièces de cuivre, de bronze et aussi de fer.

Aucune d'elles ne porte d'effigie ; sur toutes on ne trouve que des inscriptions en caractères chinois.

Les pièces frappées sous les premières dynasties chinoises ressemblent assez à de petites palettes à angles aigus ou arrondis, ou bien encore à des couteaux.

Dès le commencement de la dynastie des Tcheou (1122 avant J.-C.), elles prennent la forme ronde qu'elles ont gardée jusqu'à nos jours et sont, en leur milieu, percées d'un trou carré, ou, rarement, rond.

Depuis leur origine jusqu'à l'avènement de la dynastie des T'ang (618 après J.-C.), elles portent des inscriptions indiquant leur valeur ou leur lieu d'origine et écrites en caractères anciens, dont on fait encore actuellement usage pour les sceaux officiels.

De l'an 621 à nos jours, les caractères gravés sur les monnaies sont tracés généralement selon le mode d'écriture actuelle ; parfois aussi ils sont en écriture ancienne, ou en écriture cursive, comme il sera marqué en son lieu pour chacune d'elles.

Ces caractères, sur l'avvers de la pièce, sont toujours au nombre de quatre : deux d'entre eux expriment le nom de l'empereur qui l'a fait frapper, exception faite cependant pour les *monnaies* des années 621, 955, 968, 1038 et 1101 ; les deux autres caractères signifient monnaie courante, ou première monnaie de..., ou monnaie pesante.

## Monnaies d'Extrême-Orient

Les noms de règne ont été mis en usage par le 4<sup>e</sup> Empereur de la dynastie des Han de l'Ouest (179 avant J.-C.) : depuis lors, c'est sous ces noms que les Empereurs sont désignés de leur vivant : ces derniers ont fréquemment adopté plusieurs noms de règne, qui s'appliquent à une période plus ou moins longue d'années de leur règne ; ceux de la dynastie actuelle et de la dynastie précédente se sont contentés d'un seul nom pour tout leur règne. Quant au vrai nom historique des Empereurs, c'est un nom posthume qui est créé après leur mort et qui exprime généralement la note caractéristique de leur gouvernement.

Le revers des monnaies est ordinairement uni, parfois il porte un ou deux caractères indiquant leur valeur ou la fabrique d'où elles sortent, et, à partir de la dynastie actuellement régnante (1694) qui est mandchoue, il porte un ou deux caractères d'écriture mandchoue.

Les inscriptions de toutes les monnaies de la Collection sont, dans la présente notice, rendues en français selon la prononciation officielle de Péking : les mots qui les composent n'ont chacun qu'une seule syllabe ; la manière de les écrire en français peut faire supposer qu'ils sont polysyllabiques, par exemple : ts'iuen, cheou, kiai ; néanmoins la prononciation en est monosyllabique, les sons de plusieurs voyelles réunies sont rendus distinctement, mais d'une seule émission de voix, comme dans nos diphtongues : lien, lui, mieux. Les caractères chinois se lisent, non de gauche à droite, comme quand ils sont écrits en français, mais de haut en bas et de droite à gauche. Sur les monnaies, ils ne sont pas toujours disposés selon ce mode ordinaire d'écriture ; les chiffres placés au côté de chaque caractère chinois du décalque des pièces, indiqueront quels sont le 1<sup>er</sup>, le 2<sup>e</sup>... caractères de l'inscription, lesquels correspondront aux 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>... mots chinois du texte français de cette notice.

Voici la manière de prononcer les différentes lettres des mots chinois écrits à la française :

A se prononce comme a dans *table*.

AI = ai dans *Mai*.

AN, EN = en dans *mien*, ou dans *mentor*.

## Monnaies d'Extrême-Orient

ANG = *ang* dans *rang*.

AO = *ao* dans *Macao*.

E, EI = *é* dans *thé*.

(L'e muet n'existe pas en chinois).

ENG. finale se prononçant à peu près de même que si, dans le mot français *sang*, on faisait sonner à la fois le *n* et le *g*, sur un ton nasal accentué (à la façon des méridionaux), comme, par exemple, dans le mot *exsangue*, dont les deux dernières syllabes seraient rendues par une seule émission de voix, sans appuyer sur les voyelles finales *ue*. La prononciation de cette finale chinoise et des trois autres finales ou mots *ing*, *ioung*, *oung*, offre assez de ressemblance avec un son de cloche.

ENN = *enn* dans *mienne*.

EOU = *ou* dans le mot anglais *round*.

EU = *eu* dans *leur*.

EUL = *eul* dans *Santeul*.

I, Y, avant une voyelle et dans les mots chinois *in*, *ing*, se prononcent comme *y* dans *Bayonne*.

IA, YA = *ya* dans *yatagan*.

IAI, YAI = *iè* dans *bière*.

IE, YE = *ié* dans *piétiner*.

IEN, YEN = *ien* dans *païen*.

IN, YN finales = *ine* dans *héroïne*.

ING, YNG finales, se prononcent comme dans le mot allemand *Ding* :  
(voir ci-dessus ENG).

IO, YO = *io* dans *fiole*.

IOU, YOU = *iou* dans *chiourme*.

IOUNG, YOUNG = *Jung* dans *Jungfrau* (voir ci-dessus ENG).

IU, YU = *yu* dans *Calatayud*.

IUN, YUN, en tant que mot, se prononce comme *yune*.

IUN, en tant que finale, se dit *une*.

O = *o* dans *Rome*.

OA = *oua* dans *ouate*.

OAI = *ouai* dans *Douai*, ou bien *we* dans le mot anglais *were*.

## Monnaies d'Extrême-Orient

OAN, OEN = *oin* dans *oindre*.

OANG = *ouan*, dans *chouan*.

OE = *oui* dans *enfoui*.

OENN = *wen*, dans le mot anglais *wen*.

OU = *ou* dans le mot *cou*.

OUNG = *ung* dans le mot allemand *jung* : (voir ci-dessus ENG). On écrit aussi *ong* pour *oung*.

OUO = *ouo* dans *ouolofs* ou *Wolofs*.

CH = *ch* dans *chat*.

H, avant les voyelles a, e, o, u, se prononce comme h dans le mot anglais *hart*, ou comme s'il était précédé d'un r : exemple : Hoang-ho se dit rhouang-rho.

H, avant la voyelle i, se prononce comme dans le mot allemand *griechisch*.

GNI, NI = *gni* dans *dignité*.

NG se prononce comme n avec *gh* : exemple *ngan* se dit *n-g han*.

TCH = *ch* dans le mot anglais *church*.

TS = *ts* dans *tsigane*.

W se prononce comme en anglais.

F, J, K, L, M, N, P, S, T, comme en français.

K', P', T', TCH', TS', avec l'aspiration, — ce qu'indique l'apostrophe ('), — se prononcent comme s'ils étaient doubles, ou suivis d'un r, exemple *kka* ou *kra*, *ppo* ou *pro*, *tchra*, *tsra*.

Les indigènes de Péking et des régions limitrophes prononcent les nasales *an*, *en*, *ien*, comme si elles étaient suivies d'un e muet.

Quelle était la valeur des anciennes monnaies de Chine ? Il est difficile de le préciser exactement, bien qu'elle soit généralement indiquée sur les monnaies mises en circulation dans l'empire depuis leur origine jusqu'au VIIe siècle de notre ère : on ne peut dire à quoi équivalent l'écu d'or ou le taël d'argent d'alors.

Quant aux monnaies modernes, nous ne pouvons en donner que la valeur actuelle. Au XIXe siècle, toute pièce ordinaire de monnaie, vulgairement dénommée sapèque, équivalait à une pièce double dans

## Monnaies d'Extrême-Orient

les provinces de Péking, du Chantoung, etc. et à la valeur de 1/4 de centime français. Deux ficelles nouées ensemble et faites d'une longueur déterminée servent à enfiler les pièces. Chaque ficelle doit en recevoir 250, soit 500 pour les deux. Les 500 pièces, qui comptent pour 1.000 dans les susdites provinces, forment ce qu'on appelle une ligature (*tiao* en chinois) : cette ligature représente environ 1 fr. 25 de notre monnaie et doit officiellement peser 3 livres chinoises, soit 1 kilo 813 grammes. Dans les ports de mer et dans certaines parties de la Chine, chaque sapèque comptant pour une simple pièce, la ligature se compose de deux doubles enfilades de 500 pièces.

L'argent, n'étant pas monnayé, s'emploie fondu en lingots ayant quelque peu la forme d'une petite barque, et pesant 2, 10, 50 onces ou taels : sa valeur varie selon la hausse ou la baisse de l'argent : on le pèse et on l'échange contre des sapèques pour les différents achats à faire. Dans les villes ouvertes aux Européens et dans les ports internationaux, on se sert de piastres ou dollars, et de cents, ordinairement mexicains.

Il n'y a pas de billets de banque officiels ; il n'existe que des billets de banque privés, mis en circulation par des banques particulières ou par d'importantes maisons de commerce, qui leur donnent cours dans la région, où elles se trouvent, le gouvernement restant d'ailleurs complètement étranger à ces dispositions.

**MONNAIES CHINOISES**

**DEPUIS LEUR ORIGINE**

**JUSQU'À NOS JOURS**

## Monnaies d'Extrême-Orient

### I. Monnaies de formes diverses

#### **EMPEREUR YU KOEI CHEU, dit CHOENN**

(2255-2205 avant J.-C.) <sup>1</sup>

L'empereur Yu koei cheu, généralement appelé Choenn, fut choisi pour associé et successeur à l'empire par son beau-père, l'empereur Yao (2357-2255 avant J.-C.), fondateur de l'empire chinois avec P'ing-yang pour capitale (dans la province actuelle du Chansi : l'histoire de Chine commence véritablement à ce dernier, et n'offre avant lui que des données incertaines ou fabuleuses.



**1. Avers** de la pièce : Yu y kin houo « Valeur monétaire d'un écu d'or de (l'empereur) Yu ». Quatre caractères d'écriture ancienne, gravés sens dessus dessous et dans un sens inverse, se lisant par conséquent de gauche à droite, contrairement à l'usage ordinaire. Écriture très primitive ; à la 4<sup>e</sup> lettre : « houo », il manque le caractère radical, qui doit régulièrement en faire partie.

**Revers** uni.

(Kou. II, Yuen 1, p. 1)

Cette pièce est la 1<sup>e</sup> en date des monnaies chinoises.

---

<sup>1</sup> Les dates mises entre parenthèses indiquent la durée d'un règne.

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES HIA

(2205-1766 av. J.-C.)

Capitale : P'ING-YANG (Province actuelle du Chansi)

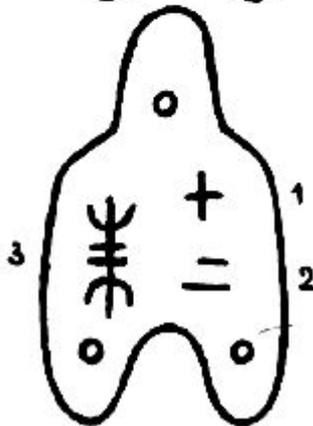
Ta yu fut, à raison de ses éminentes qualités, choisi pour successeur par le susdit empereur Choenn : il fonda la dynastie des Hia et rendit la couronne héréditaire dans sa famille : C'est de son règne (2205-2197 avant J.-C.) que date le droit d'hérédité du trône, toujours gardé depuis lors.

#### EMPEREUR HIA K'OUNG KIA

(1879-1848 avant J.-C.).



**2. Avers :** Lou-yang, nom de la ville où fut frappée la pièce, actuellement K'iu-fou, patrie de Confucius, dans la préfecture de Yen-tcheou-fou, province du Chantoung.



**Revers :** Cheu-eul tchou « Douze tchou » valeur d'un demi-tael ou once d'argent : un tchou est la 24<sup>e</sup> partie d'une once et équivaut au poids de 100 grains de millet. — La 3<sup>e</sup> lettre « tchou » est abrégée : il lui manque le caractère radical, qui devrait entrer dans la composition de cette lettre.

(Kou. IV, Yuen 9, p. 5)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES CHANG

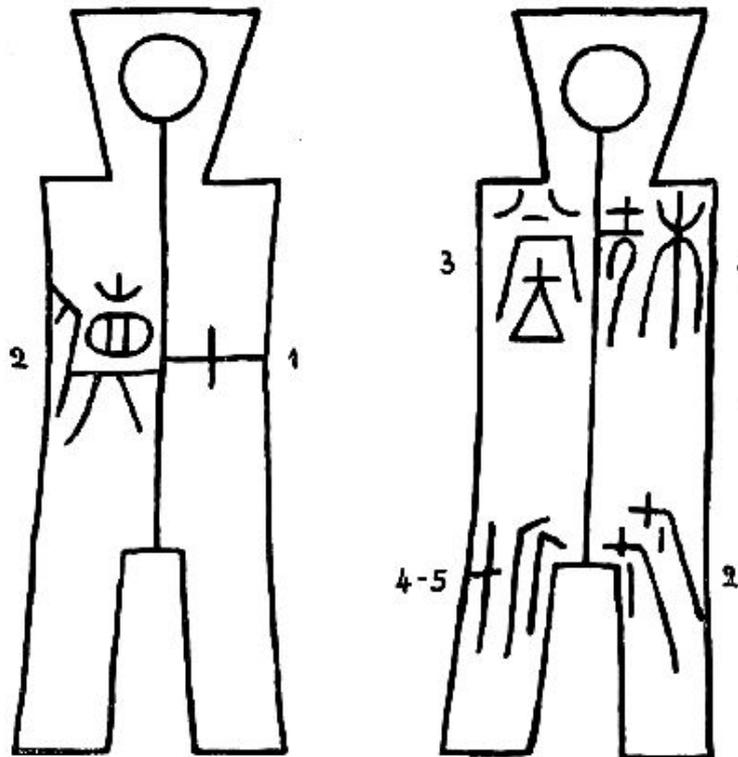
(1766-1122 av. J.-C.)

Capitale : Si-pouo, actuellement Ta-moung tch'eng,  
dans la province du Honan.

#### EMPEREUR CHANG TCH'ENG T'ANG

(1766-1753 avant J.-C.).

Le prince Tch'eng t'ang ayant détrôné le 17<sup>e</sup> et dernier  
empereur de la précédente dynastie, devenu odieux par  
ses cruautés, s'empare de l'empire et fonde la dynastie  
des Chang.



**3. Avers :** Tch'ou pou tang cheu houo « monnaie différant (des précédentes comme valeur) et équivalant à 10 » (écus d'or).

La 5<sup>e</sup> lettre « houo » écrite en abrégé, comme au n° 1 ci-dessus.

**Revers :** Cheu houo « valeur monétaire de 10 » (écus d'or).

(Kou. II, Yuen 1, p. 14)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES TCHEOU

(1122-246 avant J.-C.)

Capitale : Ho-king, située non loin de la ville actuelle Si-ngan fou, capitale de la province du Chensi ; à partir de Tcheou p'ing wang, 13<sup>e</sup> empereur de cette dynastie, la capitale de l'empire est transférée à Lo-yang, près de la ville actuelle de Honan fou, dans la province du Honan.

Tcheou sin, le dernier empereur de la dynastie des Chang, ayant par sa tyrannie soulevé tout son peuple contre lui, le prince Ou-wang souverain d'un petit royaume en Chine, prié par les grands de l'empire de les délivrer du tyran, marche contre lui avec un certain nombre de petits princes, le défait complètement et est proclamé empereur à sa place. Il fonde la dynastie des Tcheou, et pour s'attacher et récompenser les seigneurs qui lui avaient prêté leur concours et qui l'avaient élevé sur le trône, il leur donne des fiefs importants, dont les empereurs de sa dynastie devaient être les suzerains.

#### 1° ROYAUME DE TS'I

Capitale : Ts'ing tcheou fou, dans la province du Chantoung.

#### KIANG T'AI KOUNG

(1122 avant J.-C.)

Ce prince, que le père de Ou-wang avait pris pour conseiller et pour premier ministre de son royaume, contribua puissamment à l'élévation de la dynastie des Tcheou : aussi le fondateur de cette dynastie s'empressa-t-il de le récompenser, en le nommant roi de Ts'i.

**4. Avers** : Ts'i kien pang tsiou fa houo « valeur monétaire établie comme règle lors de la création du royaume de Ts'i ».

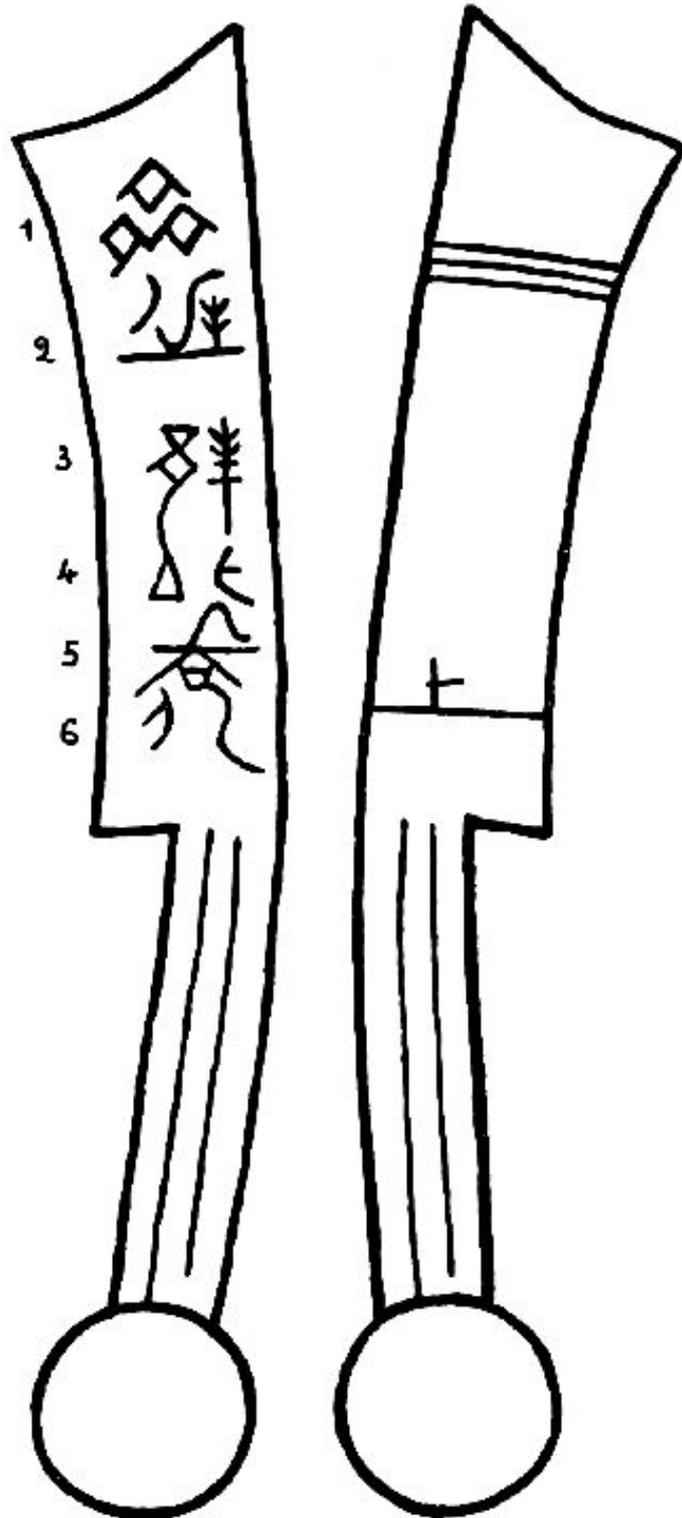
Les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> lettres sont en abrégé : il leur manque le caractère radical qui doit régulièrement en faire partie.

**Revers** : Trois **lignes** horizontales, qui ne sont pas des lettres ; au-dessous, la lettre : Chang « supérieur ».

(Kou. VI, Heng 1, p. 1)

Cette pièce, ainsi que les autres de même genre, sont désignées sous le nom de Ts'i tao « Couteaux de Ts'i ».

Monnaies d'Extrême-Orient



4.

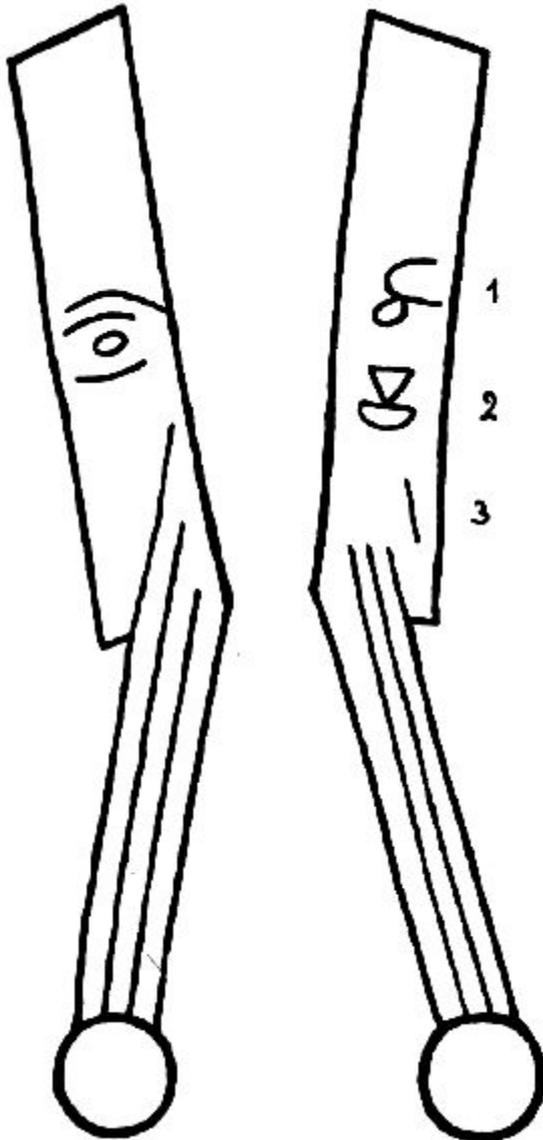
## Monnaies d'Extrême-Orient

### 2° ROYAUME DE TCHAO

#### PRINCE ING KOUNG

(1000 avant J.-C.)

Ce prince reçut de l'Empereur Tcheou mou wang, de la dynastie des Tcheou (1001-946 avant J.-C.), le royaume de Tchao, en récompense de ses loyaux services : il en fut le 1<sup>er</sup> roi.



**5. Avers** : Ming « Ming-y », nom d'une ville importante du royaume de Tchao, dans la province actuelle du Chansi, où fut frappée la pièce.

**Revers** : K'eu y y « Un couteau de (Ming) y ».

(Kou. VII, Heng 8, p. 8)

Cette pièce est désignée sous le nom de Ming tao « Couteau de Ming », de même que toutes les autres de ce genre.

5.

## Monnaies d'Extrême-Orient

### TCHAO KOUNG, ROI DE TCHAO

(468 avant J.-C.)



**6. Avers :** P'ing yang, nom de la capitale du royaume de Tchao, actuellement appelée P'ing-yang fou, dans la province du Chansi.

**Revers** uni.

(Kou. II, Yuen 2, p. 3)

**6.**

## Monnaies d'Extrême-Orient

### II. Monnaies de forme ronde

## DYNASTIE DES TCHEOU (suite)

### EMPEREUR TCHEOU KING WANG

(544-519 avant J.-C.).

Cet empereur, qui est le 24<sup>e</sup> de la dynastie des Tcheou, fut le second de cette dynastie à faire frapper des monnaies de forme ronde.



**7. Avers :** Pao seu houo « Valeur monétaire équivalant à quatre » pièces.

La 3<sup>e</sup> lettre en abrégé : il y manque le caractère radical.

**Revers** uni.

(Kou. IX, Li 1, p. 1)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES TS'IN

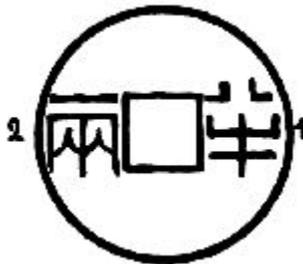
(247-206 av. J.-C.).

Capitale : Tch'ang ngan, actuellement Si-ngan fou, dans la province du Chensi.

#### EMPEREUR TS'IN CHEU HOANG TI

(247-209 avant J.-C.).

Sur la fin de la dynastie des Tcheou, l'anarchie était complète en Chine, et les princes feudataires de l'empire étaient en révolte contre leur suzerain. Le plus puissant d'entre eux, le roi de Ts'in, en profite pour s'emparer de la couronne impériale ; il réunit sous sa domination les divers petits royaumes de Chine, fonde la dynastie des Ts'in et prend le titre de Ts'in cheu hoang ti « premier roi des rois de Ts'in ». C'est lui qui, pour arrêter les invasions des Tartares, fit construire, sur toute l'étendue de la frontière septentrionale de l'empire, la fameuse Grande Muraille de Chine, ouvrage gigantesque ayant une longueur de 2.500 kilomètres, une hauteur de 20 à 30 pieds, et une épaisseur (largeur) de 20 pieds permettant à six cavaliers d'y marcher de front.

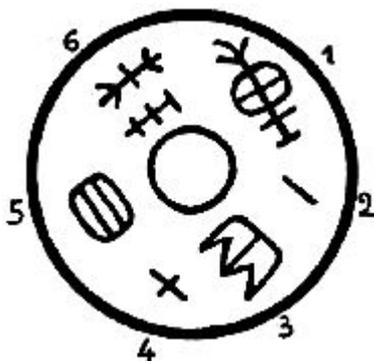


**8. Avers :** Pan leang « Demi-tael » : valeur de la pièce.

**Revers uni.**

(Kou. IX, Li 1, p. 9 ; Cur. n° 61)

Cette pièce est plus grande et plus épaisse que celles de même genre frappées sous la dynastie suivante.



**9. Avers :** Tchung y leang cheu seu tchou, (monnaie) « pesant une once (tael) 14 tchou ». (Voir ci-dessus n° 2).

**Revers uni.**

(Kou IX, Li 1, p. 11)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES HAN DE L'OUEST

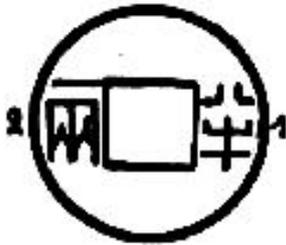
(206 avant J.-C., — 9 après J.-C.).

Capitale : Tch'ang ngan, actuellement Si ngan fou (Chensi).

La dynastie précédente, devenue odieuse par suite des cruautés de son fondateur et de l'unique successeur de celui-ci, fut renversée par Leou pang, qui fonda la dynastie des Han et qui prit le nom de Han kao tsou (206-194 avant J.-C.).

#### EMPEREUR HAN WENN TI

**10. Avers** : Pan leang « demi-tael ».



**Revers** uni, sans rebord en relief.

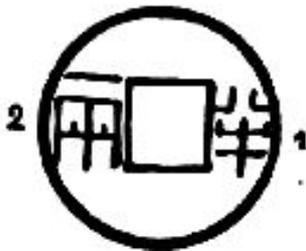
Monnaie frappée la 5<sup>e</sup> année du règne de Han wenn ti (175 avant J.-C.). Ni la pièce, ni le trou dont elle est percée n'ont de rebord extérieur en relief.

(Kou. IX, Li 2, p. 4 ; Cur. n° 67)

#### EMPEREUR HAN OU TI

(140-86 avant J.-C.)

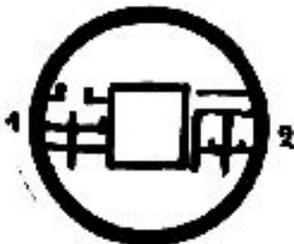
Noms de règne : KIEN YUEN (140 av. J.-C.). YUEN CHEOU (122 av. J.-C.).



**11. Avers** : Pan leang « demi-tael ». Rebord en relief à la pièce, mais pas au trou.

**Revers** uni, sans rebord en relief.

(Kou. IX, Li 2, p. 9)



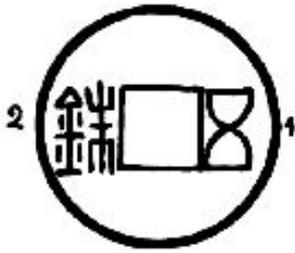
**12. Avers** : Pan leang « demi-tael ». Rebord en relief, comme au n° 11. Les caractères de la pièce sont disposés en sens inverse et se lisent de gauche à droite.

**Revers** uni, sans rebord en relief.

(Kou. IX, Li 2, p. 10)

Les deux pièces 11-12 ont été frappées la 5<sup>e</sup> année de la période Kien yuen (136 avant J.-C.).

## Monnaies d'Extrême-Orient



13 – 15

**13. Avers** : Ou tchou « 5 tchou, environ 1/5 de tael (voir ci-dessus n° 2). Rebord en relief très mince à la pièce, mais pas au trou.

**Revers** uni avec mince rebord en relief à l'extérieur de la pièce.

Monnaie frappée la 5<sup>e</sup> année de la période Yuen cheou (118 avant J.-C.).

(Kou. IX, Li 2, p. 11 ; Cur. n° 72)

N. B. Ces pièces de 5 tchou, qui furent émises de l'an 118 avant J.-C. à l'an 585 de l'ère chrétienne, paraissent à première vue se ressembler : cependant elles offrent des signes distinctifs, quoiqu'à peine perceptibles parfois, qui les différencient les unes des autres, comme il sera marqué en son lieu pour chacune d'elles, d'après le Kou ts'iuén hoei.

\*

### EMPEREUR HAN SIUEN TI

(73-48 avant J.-C.).

Noms de règne : PENN CHEU (73 av. J.-C.). YUEN K'ANG (65 av. J.-C.).  
CHENN TSIO (61 av. J.-C.).

**14. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

Rebord extérieur un peu plus large qu'à la pièce 13.

**Revers** sans inscription, avec rebord en relief à la pièce et au trou.

Monnaie frappée la 1<sup>e</sup> année de la période Penn cheu (73 av. J.-C.).

(Kou. IX, Li 2, p. 12)

**15. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

Rebord extérieur plus large qu'à la pièce 14.

**Revers** sans inscription, avec rebord en relief à la pièce et au trou.

Monnaie frappée la 3<sup>e</sup> année de la période Yuen k'ang (63 av. J.-C.).

(Kou IX, Li 2, p. 12)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**16. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

A la partie supérieure du trou, ligne horizontale en relief formant rebord.

**Revers** sans inscription, avec rebord en relief à la pièce et au trou.

Monnaie frappée la 2<sup>e</sup> année de la période Chenn tsio (60 av. J.-C.).

(Kou. IX, Li 2, 12)

Les empereurs suivants de la dynastie des Han de l'Ouest n'ont pas frappé monnaie.

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE SIN

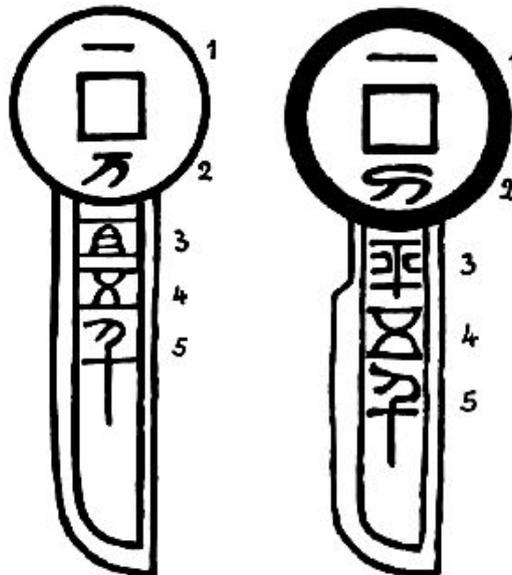
(9-25 de l'ère chrétienne)

Capitale : Si ngan fou (province du Chensi).

#### WANG MANG

Unique empereur de cette dynastie

Wang mang, neveu de la femme de l'empereur Han yuen ti, qui régna de l'an 48 à l'an 32 av. J.-C., s'empare de la régence de l'empire pendant la minorité de l'empereur Han p'ing ti (ann. 1-6 de l'ère chrétienne) qu'il fait périr ensuite par le poison. Ce dernier ayant été remplacé sur le trône par un enfant, Han tzeu ing, la charge de régent est laissée à Wang mang, qui, trois ans plus tard, dépossède le jeune souverain, se fait proclamer empereur à sa place et fonde la dynastie Sin, dont il devait être l'unique représentant.



17.

18.

**17. Avers** : Y tao tcheu ou ts'ien « Un couteau valant 5.000 » (pièces).

— Caractères disposés sur une seule ligne verticale.

**Revers** sans inscription, avec rebord en relief à la pièce et au trou.

(Kou. IX, Li 3, p. 1)

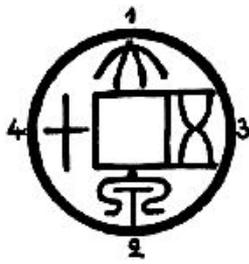
**18. Avers** : Y tao p'ing ou ts'ien « Un couteau valant 5.000 » (pièces).

— Caractères disposés sur une seule ligne verticale.

**Revers** sans inscription, avec rebord en relief à la pièce et au trou.

(Kou. IX, Li 3, p. 2)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**19-20. Avers :** Ta ts'iuen ou chou « grande monnaie de 50 » tchou.

**Revers** sans inscription.

(Kou. IX, Li 3, p. 2 ; Cur. n° 73-74)



**21. Avers :** Ta tsiuen ou cheu « grande monnaie de 50 » tchou.

**Revers :** En haut du trou, une tortue ; en bas, la grande ourse ; à droite, un serpent ; à gauche, une épée.



Pièce servant d'amulette.

(Kou. IX, Li 3, p. 3 et Kou. XIII, Tcheng 4, p. 3)

Ces pièces 17-21 frappées par le régent Wang mang la 2<sup>e</sup> année de la période Kiu che du règne de l'Empereur Han tzeu ing (an 7 de J.-C.).



**22. Avers :** Sio ts'iuen tcheu y « Petite monnaie valant 1 » tchou.

**Revers** sans inscription.

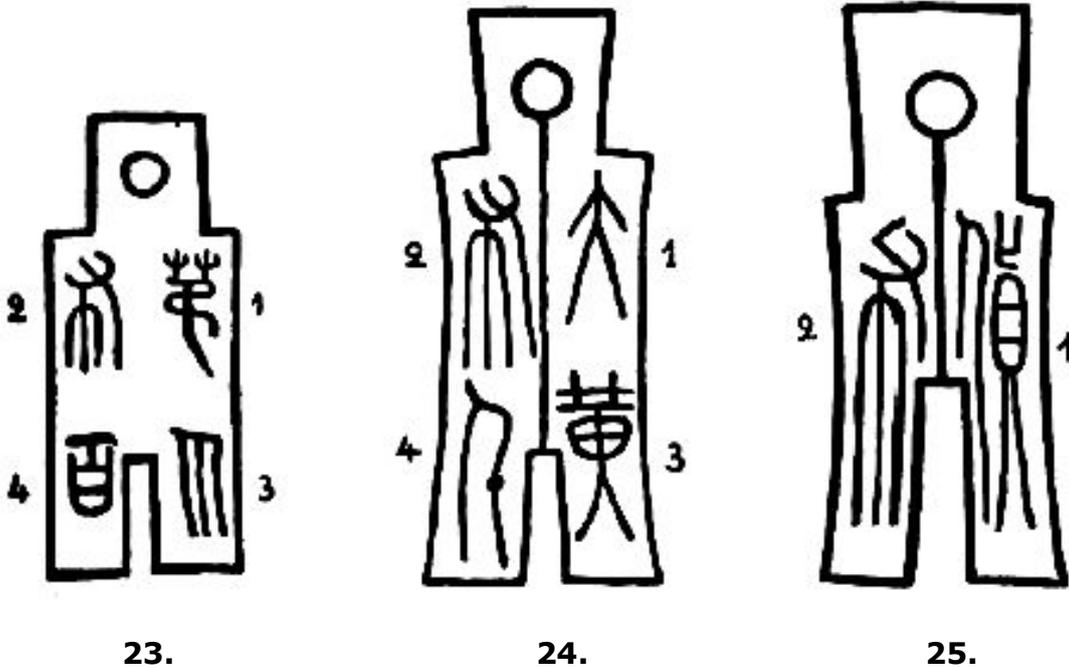
(Kou. IX, Li 3, p. 6 ; Cur. n° 78)

## Monnaies d'Extrême-Orient

**23. Avers** : Ti pou pa pei « Monnaie graduée de 800 » tchou.

**Revers** sans inscription, avec rebords en relief et ligne verticale en son milieu.

(Kou. IX, Li 3, p. 12)



**24. Avers** : Ta pou houng ts'ien « grande monnaie valant 1.000 » tchou. — La 3<sup>e</sup> lettre abrégée, à laquelle manque le caractère radical entrant dans la composition de cette lettre.

**Revers** sans inscription, avec rebords en relief et ligne verticale en son milieu.

(Kou. IX, Li 3, p. 12 ; Cur. n° 85)

Les 3 pièces 22-24 frappées par Wang mang dans les premières années de son avènement à l'empire (9-13 de J.-C.).

**25. Avers** : Houo pou « valeur monétaire », équivalant à 25 tchou.

**Revers** sans inscription, avec rebords en relief et ligne verticale en son milieu.

(Kou. IX, Li 4, p. 1 ; Cur. n° 84)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**26-27. Avers** : Houo ts'iuen « valeur monétaire », équivalant à une pièce de 5 tchou.

**Revers** sans inscription.

(Kou. IX, Li 4, p. 1 ; Cur. n° 95-96)

Les 3 pièces 25-27 frappées la 1<sup>e</sup> année de la période T'ien foug du règne de Wang mang (an 14 de J.-C.).

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES HAN DE L'EST

(25-220)

Capitale : Lo-yang, dans la province actuelle du Ho nan.

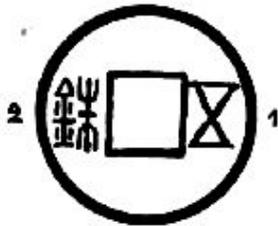
L'usurpateur du trône, Wang mang, ayant été assassiné par un commerçant du nom de Tou ou, qu'avait irrité les rapines incessantes commises sous son règne, Leou siou, de la famille des Han de l'Ouest, s'empare de l'empire, dont il établit la capitale dans l'est de la Chine, et devient le fondateur de la dynastie des Han de l'Est, sous le nom de Han koang ou.

Trois empereurs seulement de cette dynastie frappèrent monnaie.

#### EMPEREUR HAN KOANG OU

(25-58)

Nom de règne : KIEN OU (25)



**28. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

Monnaie de même genre que les pièces 13-15, mais les deux caractères y sont de dimension moindre que celle du trou de la pièce.

**Revers** sans inscription.

Monnaie frappée la 16<sup>e</sup> année de la période Kien ou (an 40).

(Kou. IX, Li, 5, p. 1 ; Cur. n° 104)

\*

#### EMPEREUR HAN LING TI

(168-189)

Nom de règne : TCHOUNG P'ING (184)



**29. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

Quatre petits traits gravés en relief, partant des quatre angles du trou de la pièce.

**Revers** sans inscription.

Monnaie frappée la 3<sup>e</sup> année de la période Tchoung p'ing (an 186).

(Kou. IX, Li 5, p. 1)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES TSIN

(256-420)

Capitales : Si ngan fou (Chensi) et Lo yang (Honan)

L'incapacité des derniers empereurs de la dynastie des Han de l'Est ayant amené la chute de cette dynastie, l'empire se divise en trois royaumes indépendants. Seu ma yen les réunit sous sa domination, et fonde la dynastie des Tsin, sous le nom de Tsin ou ti.

De cette dynastie, il n'existe que deux sortes de monnaies, dont la suivante :



**30. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

**Revers** sans inscription.

Pièce de fort petite dimension.

(Kou. IX, Li 5, p. 8)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES SOUNG

(420-479)

Capitale : Nankin.

Leou yu, élevé à la dignité de prince sous la dynastie des Tsin, se tourne contre cette dynastie qui l'a mis à l'honneur, la renverse et devient le fondateur de la dynastie des Soung du midi, sous le nom de Soung ou ti. Dès lors, la Chine est profondément bouleversée : elle tombe au pouvoir de diverses dynasties qui s'établissent simultanément, les unes dans le Nord, les autres dans le Midi, et qui n'ont qu'une existence éphémère. C'est à qui cherchera à se partager les lambeaux de l'empire, jusqu'à ce qu'un général énergique vienne y rétablir la paix et fonder en 618 la dynastie des T'ang.

#### EMPEREUR SOUNG WENN TI

(424-454)

Nom de règne : YUEN KIA (424)

**31. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».



**Revers** sans inscription.

Pièce différant des précédentes de même genre par son rebord extérieur plus large et par l'inscription de conformation spéciale.

Monnaie frappée la 7<sup>e</sup> année de la période Yuen kia (430).

(Kou. X, Li 6, p. 2 ; Cur. n° 117)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES LEANG

(502-557)

Capitale : Nankin.

#### EMPEREUR LEANG OU TI

(502-550)

1<sup>er</sup> Nom de règne : TIEN KIEN (502).



**32. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

Rebord en relief au trou de la pièce : ce qui ne se trouve pas sur les autres pièces de même genre.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 6, p. 8 ; Cur. n° 122)

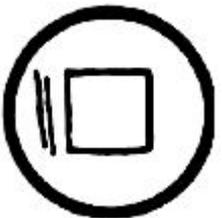


**33. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

Conformation spéciale des caractères, et rebord en relief au trou de la pièce ; deux petits points dans le bas.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 6, p. 8)



**34. Avers** : Deux traits verticaux à gauche du trou de la pièce, qui est sans rebords en relief.

**Revers** uni.

(Kou. X, Li 6, p. 8)



**35. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

Les deux caractères incomplets ; pas de rebords en relief ; trou plus large que d'ordinaire.

**Revers** uni.

(Kou. X, Li 6, p. 8)

Les 4 pièces 32-35 frappées la 1<sup>e</sup> année de la période T'ien kien (502).

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR LEANG KING TI

(555-557)



**36. Avers** : Ou tchou « 5 tchou ».

Rebord en relief au trou : au-dessus et au-dessous, un point en relief, celui du bas disparu par suite de la cassure de la pièce.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 6, p. 12 ; Cur. n° 126)

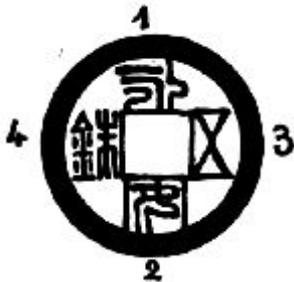
## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES WEI DU NORD (382-535)

Capitale : Loung tch'eng.

#### EMPEREUR WEI HIAO TCHOANG TI (528-530).

Nom de règne : YOUNG NGAN (528).



**37. Avers** : Young ngan ou tchou « 5 tchou de Young ngan ».

**Revers** sans inscription.

Monnaie frappée la 2<sup>e</sup> année de la période Young ngan (529).

(Kou. X, Li 6, p. 13 ; Cur. n° 138).

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES TS'Ï DU NORD (550-581)

Capitale : Ye (actuellement Lin tchang, dans la province du Honan).

#### EMPEREUR TS'Ï WENN SIUEN TI (550-560).

Nom de règne : T'ÏEN PAO (550).

**38. Avers :** Tch'ang p'ing ou tchou « 5 tchou du modèle ordinaire ».



**Revers** sans inscription.

Monnaie frappée la 4<sup>e</sup> année de la période T'ien pao (553).

(Kou. X, Li 6, p. 15 ; Cur. n° 139).

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES TCHEOU DU NORD (557-581)

Capitale : Si ngan fou (Province du Chensi).

#### EMPEREUR TCHEOU OU TI (561-578)

3<sup>e</sup> nom de règne : KIEN TE (572).



**39. Avers** : Ou hing ta pou « grande monnaie des cinq éléments ».

Les cinq éléments, selon les Chinois, sont l'eau, le feu, le bois, le métal et la terre.

**Revers** sans inscription.

Monnaie frappée la 3<sup>e</sup> année de la période Kien te (574).

(Kou. X, Li 6, p. 16 ; Cur. n° 142)

#### EMPEREUR TCHEOU SIUEN TI (578-580)

3<sup>e</sup> nom de règne : TA SIANG (580).



**40. Avers** : Young t'oung wan kouo : monnaie « à tout jamais en cours dans les 10.000 États », c'est-à-dire dans tous les États ; le nombre 10.000 indique la totalité en langage chinois.

**Revers** uni.

Monnaie frappée la 1<sup>e</sup> année de la période Ta siang (580) ; cette pièce vaut le double des pièces ordinaires de 5 tchou.

(Kou. X, Li 6, p. 17 ; Cur. n° 148)



## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES T'ANG

(618-907)

Capitale : Si ngan fou (Chensi).

Depuis l'avènement de cette dynastie jusqu'à nos jours, toutes les monnaies, sauf de rares exceptions, portent à l'avers le nom de règne de l'empereur qui les a fait frapper <sup>1</sup>. Ce nom de règne est toujours exprimé par les deux premiers caractères de l'inscription, disposés généralement, le 1<sup>er</sup>, au dessus du trou, le 2<sup>e</sup>, au dessous ; le genre de monnaie est indiqué par les deux autres caractères, placés l'un à droite, l'autre à gauche du trou. L'inscription de la monnaie se lit alors comme sur les pièces 37-40.

A partir des T'ang, les inscriptions des monnaies, sauf indication contraire, sont en caractères d'écriture actuelle.

#### EMPEREUR T'ANG KAO TSOU

(618-627)

Nom de règne : OU TE (618).

Cet empereur réunit sous son pouvoir toute la Chine précédemment divisée entre plusieurs souverains, et devient ainsi le fondateur d'une nouvelle dynastie, dont il sera la gloire.



**42-43. Avers :** K'ai yuen t'oung pao « Monnaie courante de l'avènement à l'empire », frappée la 4<sup>e</sup> année de la période Ou te (621).

La différence de ces deux pièces se trouve dans le second trait supérieur de la 2<sup>e</sup> lettre qui est placée au dessous du trou et dont l'extrémité forme une courbe soit à droite, soit à gauche.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 8, p. 1 ; Cur. n° 155)

<sup>1</sup> Voir Notions préliminaires, page V.

## Monnaies d'Extrême-Orient



**44. Avers :** Même inscription que sur les pièces 42-43.

**Revers :** Un croissant au dessus du trou.

(Kou. X, Li 8, p. 1 ; Cur. n° 156).

\*

### EMPEREUR T'ANG SIOU TSOUNG

(756-763)

2<sup>e</sup> Nom de règne : K'YEN YUEN (758).



**45. Avers :** K'ien yuen tchoung pao « monnaie pesante de K'ien yuen » frappée la 2<sup>e</sup> année de la dite période K'ien yuen (759).

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 8, p. 6 ; Cur. n° 167)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES TCHEOU POSTÉRIEURS (951-960)

Capitale : Si ngan fou (Chensi).

A la chute de la dynastie des T'ang, provoquée par l'incurie de ses derniers empereurs (907), la Chine tombe de nouveau dans l'anarchie et, pendant un demi-siècle, passe au pouvoir d'une dizaine de dynasties qui ne règnent que peu de temps sur divers points de l'empire, et qui se détrônent les unes les autres : de ce nombre est celle des Tcheou postérieurs.

#### EMPEREUR TCHEOU CHEU TSOUNG (954-960)

Nom de règne : HIEN TE (954).



**46. Avers** : Tcheou yuen t'oung pao « Pièce courante de l'avènement des Tcheou », frappée la 2<sup>e</sup> année de la période Hien te (955),

**Revers** sans inscription.

Cet empereur fit fondre les statues en bronze de Bouddha pour en faire des monnaies.

(Kou. X, Li 9, p. 3 ; Cur. n° 196)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES SOUNG DU NORD (960-1126)

Capitale : Si ngan fou (Chensi).

Le général Tchao K'oang in rétablit la paix dans l'empire et fonde une nouvelle dynastie, celle des Soung, qui conservera le trône de Chine pendant 320 ans.

Sous cette dynastie, et sous celle des Kin, qui lui fut contemporaine, exception est faite fréquemment au mode de disposition de l'inscription monétaire, établi précédemment et suivi généralement jusqu'à nos jours ; elle consiste en ce que les caractères se trouvent placés et se lisent, non de haut en bas et de droite à gauche, mais de haut à droite, puis de bas à gauche du trou, le 1<sup>er</sup> occupant le haut, le 2<sup>e</sup> la droite, le 3<sup>e</sup> le bas, et le 4<sup>e</sup> toujours la gauche du trou. Cette exception sera indiquée en son lieu pour chacune des pièces qui en est l'objet.

#### EMPEREUR SOUNG T'AI TSOU

(960-976)

3<sup>e</sup> Nom de règne : K'AI PAO (968).



**47. Avers :** Soung yuen t'oung pao « Monnaie courante de l'avènement de (la dynastie) Soung », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période K'ai pao (968).

**Revers :** Un croissant au-dessus du trou.

(Kou. X, Li 10, p. 1 ; Cur. n° 231)

\*

#### EMPEREUR SOUNG T'AI T'SOUNG

(976-998)

Noms de règne : T'AI P'ING (976) ; CHOENN HOA (990) ; TCHEU TAO (995).



**48. Avers :** T'ai p'ing t'oung pao « Monnaie courante de T'ai p'ing », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (976).

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 2 ; Cur. n° 239)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**49. Avers :** Choenn hoa yuen pao « Première monnaie de Choenn hoa », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (990). — Inscription en écriture *cursive*, se lisant de haut à droite, puis de bas à gauche du trou.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 3 ; Cur. n° 242)



**50. Avers :** La même de même date, avec même inscription en écriture *cursive* de genre différent, et même disposition des caractères.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 3 ; Cur. n° 243)



**51. Avers :** Tcheu tao yuen pao « Première monnaie de Tcheu tao », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (995). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 3 ; Cur. n° 244)



**52.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *cursive* et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 3 ; Cur. n° 245)



**53.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *cursive* de genre différent et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 3 ; Cur. n° 246)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR SOUNG TCHENN TSOUNG

(998-1023)

Noms de règne : HIEN P'ING (998) ; KING TE (1004) ;  
SIANG FOU (1008) ; TIEN HI (1017).



**54. Avers** : Hien p'ing yuen pao « Première monnaie de Hien p'ing ». frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (998). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 4 ; Cur. n° 247)



**55. Avers** : King te yuen pao « Première monnaie de King te » frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1004). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 4 ; Cur. n° 248)



**56. Avers** : Siang fou yuen pao « Première monnaie de Siang fou », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1008). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 4 ; Cur. n° 249)



**57. Avers** : Siang fou t'oung pao « Monnaie courante de Siang fou », — Même date, et même disposition des caractères.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 5 ; Cur. n° 251)



**58. Avers** : T'ien hi t'oung pao « Monnaie courante de T'ien hi » frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1017). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 6 ; Cur. n° 253)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR SOUNG JENN TSOUNG

(1023-1064)

Noms de règne : T'ïEN CHENG (1023) ; MING TAO (1032) ; KING YOU (1034) ; PAO YUEN (1038) ; K'ING LI (1040) ; TCHEU HOUE (1054) ; KIA YOU (1056).



**59. Avers** : T'ïen cheng yuen pao « Première monnaie de T'ïen cheng », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1023). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou, X, Li 10, p. 6 ; Cur. n° 254)



**60.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne*, et même disposition des caractères.

(Kou, X, Li 10, p. 6 ; Cur. n° 255)



**61. Avers** : Ming tao yuen pao « Première monnaie de Ming tao », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1032). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou, X, Li 10, p. 7 ; Cur. n° 256)



**62.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou, X, Li 10, p. 7 ; Cur. n° 257)



**63. Avers** : King you yuen pao « Première monnaie de King you », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1034). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou, X, Li 10, p. 7 ; Cur. n° 258)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**64.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 7 ; Cur. n° 259)



**65. Avers :** Hoang Soung t'oung pao « Monnaie courante de l'impériale (dynastie) Soung » frappée la 1<sup>e</sup> année de la période Pao yuen (1038).

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 8 ; Cur. n° 260).



**66.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 8 ; Cur. n° 262)



**67. Avers :** K'ing li tchoung pao « Monnaie pesante de K'ing li » frappée la 5<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1044).

La valeur de cette pièce est celle de 10 pièces ordinaires et son poids, celui de trois pièces de petite dimension.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 9 ; Cur. n° 265)



**68. Avers :** Tcheu houo yuen pao « Première monnaie de Tcheu houo » frappée la 2<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1055). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 10 ; Cur. n° 268)



**69.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 10 ; Cur. n° 269)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**70. Avers** : Tcheu houo t'oung pao « Monnaie courante de Tcheu houo ». — Même date.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 10 ; Cur. n° 266)



**71. Avers** : Kia you yuen pao « Première monnaie de Kia you » frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1056). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 11 ; Cur. n° 274)



**72. Avers** : Kia you t'oung pao « Monnaie courante de Kia you ». — Même date.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 12 ; Cur. n° 272)



**73.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 12 ; Cur. n° 273)

\*

### EMPEREUR SOUNG ING TSOUNG

(1064-1068)

Nom de règne : TCHEU P'ING (1064).



**74. Avers** : Tcheu p'ing yuen pao « Première monnaie de Tcheu p'ing », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1064). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 12 ; Cur. n° 281)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**75.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 12 ; Cur. n° 283)



**76. Avers :** Tcheu p'ing t'oung pao « Monnaie courante de Tcheu p'ing ». — Même date.— Inscription en écriture *ancienne*.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 12 ; Cur. n° 278)

\*

### EMPEREUR SOUNG CHENN TSOUNG

(1068-1086)

Noms de règne : HI NING (1068) ; YUEN FOUNG (1078).



**77. Avers :** Hi ning yuen pao « Première monnaie de Hi ning » frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom. — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 13 ; Cur. n° 285)



**78.** La même, de même date, avec même inscription, en écriture *ancienne*, et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 13 ; Cur. n° 287)



**79.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* de genre différent, et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 13 ; Cur. n° 288)

## Monnaies d'Extrême-Orient

**80-81. Avers :** Hi ning tchoung pao « Monnaie pesante de Hi ning » valant deux pièces ordinaires, frappée la 4<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1071). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.



80.



81.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 14 ; Cur. n° 292-291)

**82.** La même, de même valeur et de même date, avec même inscription en caractères moins larges.

(Kou. X, Li 10, p. 14 ; Cur. n° 290).



82.



83.

**83.** La même, de même valeur et de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 14 ; Cur. n° 293)



**84.** La même, de même valeur et de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* moins large.

(Kou. X, Li 10, p. 14 ; Cur. n° 294)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**85. Avers :** Yuen fong t'oung pao « Monnaie courante de Yuen fong », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1078). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. X, Li 10, p. 15 ; Cur. n° 295)



**86.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *cursive* et même disposition des caractères.

(Kou, X, Li 10, p. 15 ; Cur. n° 296)



**87.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou, X, Li 10, p. 15 ; Cur. n° 297)



**88.** La même, de grande dimension et de même date, avec même inscription en écriture *cursive*, et même disposition des caractères.

Elle vaut deux pièces ordinaires.

(Kou. X, Li 10, p. 15 ; Cur. n° 299)



**89.** La même, de même date, d'égale dimension et d'égale valeur, avec même inscription en écriture *ancienne*, et même disposition des caractères.

(Kou. X, Li 10, p. 15 ; Cur. n° 301)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR SOUNG TCHE TSOUNG (1086-1101)

Noms de règne : YUEN YOU (1086) ; CHAO CHENG (1094) ; YUEN FOU (1098)



**90. Avers** : Yuen you t'oung pao « Monnaie courante de Yuen you » frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1086). — Inscription en écriture *cursive*, se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XI, Li 11, p. 1 ; Cur. n° 304)



**91.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. XI, Li 11, p. 1 ; Cur. n° 305)



**92.** La même, de grande dimension et de même date, avec même inscription en écriture *cursive* et même disposition des caractères.

Elle vaut deux pièces ordinaires.

(Kou. XI, Li 11, p. 2 ; Cur. n° 307)



**93.** La même, de même date, d'égale dimension et d'égale valeur, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. XI, Li 11, p. 1 ; Cur. n° 308)



**94. Avers** : Chao cheng yuen pao « Première monnaie de Chao cheng », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1094). Inscription en écriture *cursive* se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XI, Li 11, p. 3 ; Cur. n° 309)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**95.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. XI, Li 11, p. 3 ; Cur. n° 310)



**96.** La même, de grande dimension et de même date, avec même inscription en écriture *cursive* et même disposition des caractères.

Elle vaut deux pièces ordinaires.

(Kou. XI, Li 11, p. 3 ; Cur. n° 315)



**97.** La même, de même date, d'égale dimension et d'égale valeur, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou XI, Li 11, p. 3 ; Cur. n° 316)



**98. Avers :** Yuen fou t'oung pao « Monnaie courante de Yuen fou », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1098). — Inscription en écriture *cursive* se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou XI, Li 11, p. 4 ; Cur. n° 317)



**99.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou XI, Li 11, p. 4 ; Cur. n° 318)



**100.** La même, de grande dimension et de même date, avec même inscription en écriture *cursive*, et même disposition des caractères.

Elle vaut deux pièces ordinaires.

(Kou. XI, Li 11, p. 4 ; Cur. n° 319)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**101.** La même, de même date, d'égale dimension et d'égale valeur, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. XI. Li 11, p. 4 ; Cur. n° 320)

\*

### EMPEREUR SOUNG HOEI TSOUNG

(1101-1126)

Noms de règne : KIEN TCHOUNG (1101) ; TCH'OUNG NING (1102) ;  
TA KOAN (1107) ; TCHENG HOOU (1111) ; SIUEN HOOU (1119).



**102. Avers :** Cheng Soung yuen pao « Première monnaie de la sainte (dynastie) Soung », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période Kien tchoung (1101). — Inscription en écriture *cursive*, se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XI, Li 11, p. 5 ; Cur. n° 321)



**103.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. XI, Li 11, p. 5 ; Cur. n° 322)



**104.** La même, de grande dimension et de même date, avec même inscription en écriture *cursive* et même disposition des caractères.

Elle vaut 5 pièces ordinaires.

(Kou, XI, Li 11, p. 5 ; Cur. n° 323)



**105.** La même, de même date, d'égale dimension et d'égale valeur, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. XI, Li 11, p. 5 ; Cur. n° 324)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**106. Avers :** Tch'oung ning tchoung pao « Monnaie pesante de Tch'oung ning » frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1102). — Inscription en écriture *ancienne*.

Cette pièce vaut 5 pièces ordinaires.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XI, Li 11, p. 7 ; Cur. n° 327)



**107.** La même, de même date, de plus grande dimension, avec même inscription en écriture *ancienne*.

Elle vaut 10 pièces ordinaires.

(Kou. XI, Li 11, p. 7 ; Cur. n° 328)



**108. Avers :** Tch'oung ning t'oung pao « Monnaie courante de Tch'oung ning ». — Même date. — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

Cette pièce vaut 10 pièces ordinaires.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XI, Li 11, p. 7 ; Cur. n° 326)



**109. Avers :** Ta koan t'oung pao « Monnaie courante de Ta koan », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1107).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XI, Li 11, p. 9 ; Cur. n° 331)



**110.** La même, de grande dimension et de même date, valant 10 pièces ordinaires.

(Kou. XI, Li 11, p. 9 ; Cur. n° 334)

## Monnaies d'Extrême-Orient

**111. Avers** : Tcheng houo t'oung pao « Monnaie courante de Tcheng houo », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1111).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XI, Li 11, p. 12 ; Cur. n° 342)



111.



112.

**112.** La même, de même date, avec même inscription en écriture *ancienne*.

(Kou. XI, Li 11, p. 12 ; Cur. n° 343)

**113.** La même, de grande dimension et de même date, avec même inscription en écriture *actuelle*, valant deux pièces ordinaires.

(Kou. XI, Li 11, p. 13 ; Cur. n° 344)



113.



114.

**114.** La même, de même date, d'égale dimension et d'égale valeur, avec même inscription en écriture *ancienne*.

(Kou. XI, Li 11, p. 13 ; Cur. n° 346)



**115. Avers** : Siuen houo t'oung pao « Monnaie courante de Siuen houo », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1119).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XI, Li 11, p. 15 ; Cur. n° 348)



**116.** La même, de grande dimension et de même date, avec même inscription en écriture *ancienne*, valant deux pièces ordinaires.

(Kou. XI, Li 11, p. 15 ; Cur. n° 353)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES SOUNG DU MIDI (1127-1280)

Capitale : Nankin, puis Hang tcheou fou (Tche kiang).

La dynastie chinoise des Soung du Nord était sans cesse en lutte contre la dynastie tartare des Leao qui, depuis 917, régnait sur la Mongolie orientale, la Mandchourie, la Corée et qui avait réussi à s'emparer du nord de la province chinoise du Pe Tcheu ly. L'empereur Soung hoei tsoung, mentionné précédemment, dans l'impossibilité où il se voit de les refouler, appela à son secours une autre horde tartare ; celle-ci anéantit les Leao, fonde la dynastie tartare des Kin et fait, à son profit, la conquête de toute la Mongolie et de quatre provinces septentrionales de la Chine. Les Soung, chassés par les Kin, se retirent dans le sud de l'empire et y établissent leur résidence : d'où leur nom de Soung du midi.

#### EMPEREUR SOUNG KAO TSOUNG (1127-1163)

Noms de règne : KIEN YEN (1127) ; CHAO HING (1131).



**117. Avers :** Kien yen t'oung pao « Monnaie courante de Kien yen », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1127), valant deux petites pièces ordinaires.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XI, Li 12, p. 1 ; Cur. n° 361)



**118. Avers :** Chao hing yuen pao « Première monnaie de Chao king », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1131), valant deux petites pièces ordinaires. — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers :** Un croissant au-dessus du trou, un point au-dessous.

(Kou. XI, Li 12, p. 3 ; Cur. n° 369)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**119.** La même, de même date, d'égale dimension et d'égale valeur, avec même inscription en écriture *ancienne* et même disposition des caractères.

(Kou. XI, Li 12, p. 2 ; Cur. n° 370)



**120. Avers :** Chao hing t'oung pao « Monnaie courante de Chao hing », frappée la 23<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1152), valant deux pièces ordinaires.

**Revers** sans inscription.

(Kou, XI, Li 12, p. 3 ; Cur. n° 365)

\*

### EMPEREUR SOUNG HIAO TSOUNG

(1163-1190)

3<sup>e</sup> Nom de règne : CHOENN HI (1174).



**121. Avers :** Choenn hi yuen pao « Première monnaie de Choenn hi », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1174). Inscription se lisant comme sur la pièce 49.



**Revers :** Un croissant au-dessus du trou, un point au-dessous.

(Kou. XI, Li 12, p. 7-8 ; Cur. n° 389)



**122.** La même, de même date et de grande dimension, avec même inscription, valant deux pièces ordinaires.

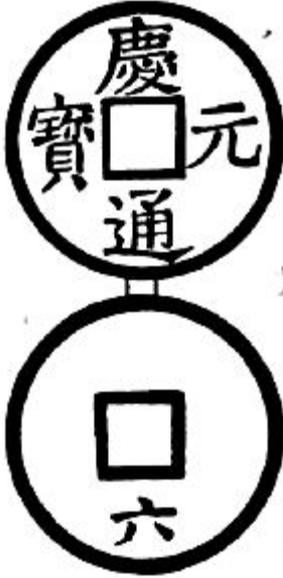
(Kou. XI, Li 12, p. 7-8 ; Cur. n° 391)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR SOUNG NING TSOUNG (1195-1225)

Noms de règne : K'ING YUEN (1195). KIA TING (1208).



**123. Avers :** K'ing yuen t'oung pao « Monnaie courante de K'ing yuen », frappée la 6<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1200), valant trois pièces ordinaires. — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers :** Liou « Six », (au-dessous du trou), indiquant la 6<sup>e</sup> année de la dite période.

(Kou. XI, Li 13, p. 1 ; Cur. n°432)



**124. Avers :** Kia ting t'oung pao « Monnaie courante de Kia ting », frappée la 6<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1213), valant deux pièces ordinaires.

**Revers :** Liou « Six », (au-dessus du trou), indiquant la 6<sup>e</sup> année de la dite période.

(Kou. XI, Li 13, p. 11 ; Cur. n° 467)

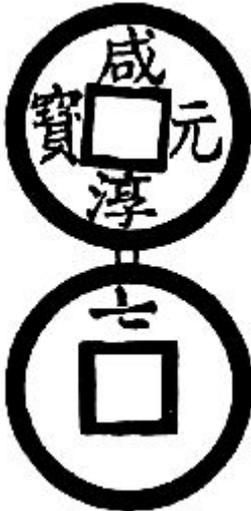
\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR SOUNG TOU TSOUNG

(1265-1275)

Nom de règne : HIEN CHOENN (1265).



**125. Avers :** Hien choenn yuen pao « Première monnaie de Hien choenn », frappée la 7<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1271), valant deux pièces ordinaires.

**Revers :** Ts'i « Sept », (au-dessus du trou), indiquant la 7<sup>e</sup> année de la dite période.

(Kou. XI, Li 14, p. 13-14 ; Cur. n° 553)

DYNASTIE TARTARE DES KIN  
(1125-1234)

Capitale : Pékin. (Voir ci-dessus la notice historique, page 40).

**EMPEREUR KIN HAI LING WANG**  
(1149-1161)

3<sup>e</sup> Nom de règne : TCHENG LOUNG (1156).



**126. Avers :** Tcheng loun yuen pao « Première monnaie de Tcheng loun », frappée la 2<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1157). — Inscription se lisant comme sur la pièce 49.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 15, p. 11 ; Cur. n° 571)

\*

**EMPEREUR KIN CHEU TSOUNG**  
(1161-1190)

Nom de règne : TA TING (1161).



**127. Avers :** Ta ting t'oung pao « Monnaie courante de Ta ting », frappée la 15<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1175).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 15, p. 11 ; Cur. n° 573)

## DYNASTIE MONGOLE DES YUEN

(1260-1368)

Capitale : Pékin.

La dynastie tartare des Kin fut renversée par un autre souverain tartare mongol, qui était le fils du fameux Gengiskhan et qui s'appelait Ogotai (1229-1246). Son petit-fils Koubilai, qui depuis longtemps administrait comme vice-roi la Chine septentrionale, en fut proclamé empereur sous le nom de Cheu tsou, et fonda la dynastie mongole des Yuen, avec capitale Pékin, appelée alors en mongol Khanbalec, c'est-à-dire capitale du Grand Khan.

Yuen cheu tsou anéantit ensuite (1280) la dynastie des Soung qui régnait encore dans le midi de la Chine, et devint ainsi seul maître de tout l'empire chinois, en même temps que le souverain unique d'un des plus grands empires qui ait jamais existé : car il s'étendait de la Mer glaciale au détroit de Malacca et de la mer du Japon jusqu'à la mer Caspienne.

Ce puissant empereur reçut à sa cour et combla de ses faveurs le célèbre vénitien Marco-Polo que, pendant ses 17 ans de séjour en Chine, il chargea de postes importants dans les provinces méridionales de cet empire. Ce même souverain demanda au Pape et accueillit à Pékin avec les plus grands honneurs les premiers missionnaires européens, les franciscains, qui eussent jamais pénétré en Chine, évangélisée jusqu'alors par des prêtres d'Asie.

### EMPEREUR YUEN OU TSOUNG

(1308-1312)

Nom de règne : TCHEU TA (1308).



**128. Avers :** Tchou ta t'oung pao « Monnaie courante de Tchou ta » frappée la 3<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1310).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 16, p. 2 ; Cur. n° 593)



**129. Avers :** Ta Yuen t'oung pao « Monnaie courante de la grande (dynastie) Yuen ».— Même date. — Inscription en caractères mongols, se lisant de haut en bas, puis de gauche à droite. **Revers** sans inscription.

Cette pièce vaut 10 petites pièces ordinaires.

(Kou. XII, Li 16, p. 2 ; Cur. n° 595)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE DES MING

(1368-1644)

Capitale : Nankin, puis Pékin.

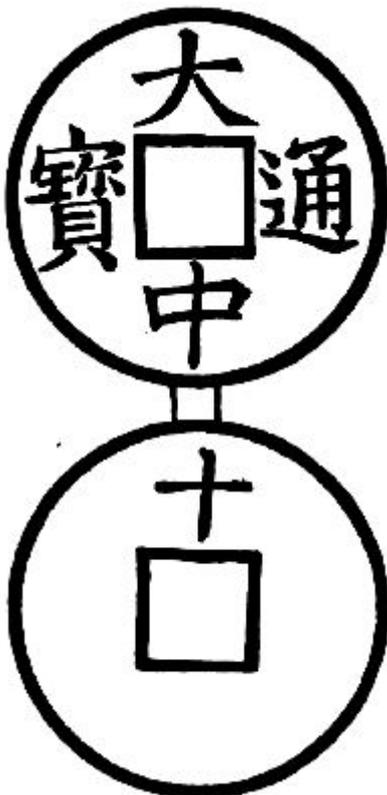
Les successeurs du susdit empereur Yuen ou tsoung, dont la plupart régnèrent fort peu de temps, voient se multiplier les abus et les révoltes contre leur dynastie étrangère à la Chine, sans pouvoir les réprimer. Un Chinois, nommé Tchou yuen tchang, d'abord simple bonze, puis chef de voleurs, qui s'est mis à la tête du mouvement révolutionnaire, s'empare de plusieurs villes du sud de la Chine, défait les troupes mongoles, les chasse ensuite du nord de la Chine, puis, ayant renversé la dynastie des Yann, il se fait proclamer empereur sous le nom de Houng ou (grand guerrier) et fonde la dynastie chinoise des Ming (1368), dont il établit la capitale à Nankin.

#### EMPEREUR MING T'AI TSOU

(1368-1399)

Nom de règne : HOUNG OU (1368).

Les empereurs de cette dynastie sont généralement connus et désignés, non sous leur nom posthume, mais sous leur nom de règne, qui n'a pas changé durant tout le temps de leur règne.



**130. Avers :** Ta tchoung t'oung pao  
« Monnaie courante du grand (empire du) Milieu », c'est-à-dire de la Chine.

**Revers :** Cheu « dix », (au-dessus du trou).

Cette pièce, qui compte pour dix petites pièces ordinaires, a été frappée en 1361, par le chef révolutionnaire Tchou yuen tchang, sept ans avant son avènement à l'empire sous le nom de Houng ou, et avant la fondation officielle de la dynastie des Ming.

(Kou, XII, Li 17, p. 2 ; Cur. n° 640)

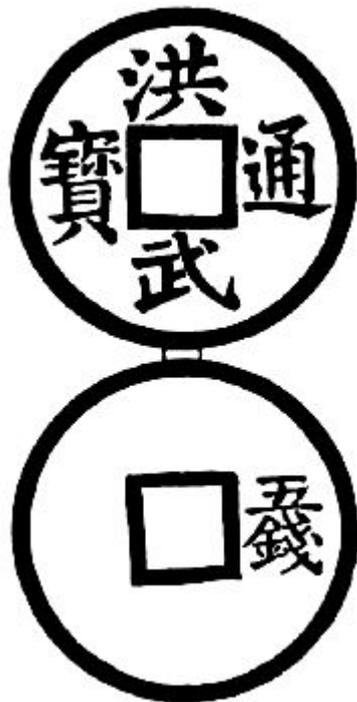
## Monnaies d'Extrême-Orient



**131. Avers :** Hong ou t'oung pao « Monnaie courante de Hong ou », frappée la 1<sup>e</sup> année de son règne (1368).

**Revers :** Tcheu, nom chinois de deux fleuves de la province du Chantoung, où fut fabriquée cette pièce.

(Kou. XII, Li 17, p. 3 ; Cur. n° 649)



**132. Avers :** Même inscription.

**Revers :** Ou ts'ien « 5 sapèques » : deux caractères placés l'un au-dessus de l'autre, à droite du trou.

Pièce de grande dimension et de même date que la précédente : elle vaut cinq pièces ordinaires.

(Kou. XII, Li 17, p. 4 ; Cur. n° 660)

\*

### EMPEREUR MING TCH'ENG TSOU

(1403-1425)

Nom de règne : YOUNG LO.

A partir de cet empereur, Pékin redevient la capitale de la Chine.



**133. Avers :** Young lo t'oung pao « Monnaie courante de Young lo », frappée la 6<sup>e</sup> année de son règne (1408).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 17, p. 7 ; Cur. n° 667)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR MING SIUEN TSOUNG

(1426-1436)

Nom de règne : SIUEN TE.



**134. Avers :** Siuen te t'oung pao « Monnaie courante de Siuen te », frappée la 8<sup>e</sup> année de son règne (1433).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, L. 17, p. 7 ; Cur. n° 668)

\*

### EMPEREUR MING HIAO TSOUNG

(1488-1506)

Nom de règne : HOUNG TCHEU.



**135. Avers :** Hounng tcheu t'oung pao « Monnaie courante de Hounng tcheu », frappée la 1<sup>e</sup> année de son règne (1488).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 17, p. 9 ; Cur. n° 672)

\*

### EMPEREUR MING OU TSOUNG

(1506-1522)

Nom de règne : TCHENG TE.



**136. Avers :** Tcheng te t'oung pao « Monnaie courante de Tcheng te », frappée la 1<sup>e</sup> année de son règne (1506).

**Revers :** Deux dragons.



(Kou. XII, Li 17, p. 9 ; Cur. n° 674)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR MING CHEU TSOUNG (1522-1567)

Nom de règne : KIA TSING.



**137-138. Avers :** Kia tsing t'oung pao « Monnaie courante de Kia tsing », frappée la 7<sup>e</sup> année de son règne (1528).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 17, p. 9 ; Cur. n° 683)

\*

### EMPEREUR MING CHENN TSOUNG (1573-1620)

Nom de règne : WAN LI.



**139. Avers :** Wan li t'oung pao « Monnaie courante de Wan li », frappée la 4<sup>e</sup> année de son règne (1576).

**Revers :** Un point au-dessus du trou.

(Kou. XII, Li 17, p. 11 ; Cur. n° 689)

\*

### EMPEREUR MING KOANG TSOUNG (1620-1621)

Nom de règne : T'AI TCH'ANG.



**140. Avers :** T'ai tch'ang t'oung pao « Monnaie courante de T'ai tch'ang », frappée la 17<sup>e</sup> année de son règne (1620).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 17, p. 12 ; Cur. n° 695)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR MING HI TSOUNG

(1621-1628)

Nom de règne : TIEN K'I.



**141-143. Avers :** T'ien k'i t'oung pao « Monnaie courante de T'ien k'i », frappée la 1<sup>e</sup> année de son règne (1621).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 17, p. 14 ; Cur. n° 698)



**142. Revers :** Koung (au-dessous du trou), « Ministère des Travaux publics », qui a fait frapper cette pièce.

(Kou. XII, Li 17, p. 14 ; Cur. n° 705)



**143. Revers :** Cheu « dix », au-dessus du trou ; y leang « un tael », à droite du trou. — Pièce de grande dimension comptant pour dix pièces ordinaires, et équivalant à un tael ou once d'argent.

(Kou. XII, Li 17, p. 16 ; Cur. n° 713)

\*

### EMPEREUR MING TCHOANG LIÉ TI

(1628-1644)

Nom de règne : TCH'OUNG TCHENG.



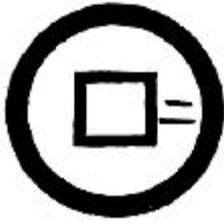
**144-145. Avers :** Tch'oung tcheng t'oung pao « Monnaie courante de Tch'oung tcheng », frappée la 1<sup>e</sup> année de son règne (1628).



**144. Revers :** Hou (au-dessous du trou) « Ministère des Finances », qui a fait frapper cette pièce.

(Kou. XII, Li 17, p. 18 ; Cur. n° 768)

## Monnaies d'Extrême-Orient



**145. Revers** : Eul « Deux », à droite du trou. Pièce comptant pour deux.

(Kou. XII, Li 17, p. 21 ; Cur. n° 759)

\*

### PRÉTENDANTS A L'EMPIRE

lors du renversement de la dynastie des Ming

Durant le règne du dernier empereur de cette dynastie, Ming tch'oung tcheng, mentionné précédemment, la révolution devient générale en Chine. Li tzeu tch'eng, voleur de grand chemin, se met à la tête des rebelles, fait la conquête de plusieurs provinces et se déclare empereur à Si ngan fou, capitale de la province du Chensi. Il s'empare ensuite de Pékin par trahison en 1644. Alors l'empereur Ming tch'oung tcheng, abandonné de tous, se pend à un arbre du jardin impérial.

Ou san koei, général resté fidèle à la dynastie des Ming, qui commandait une armée à la frontière de la Mandchourie, fait aussitôt alliance avec une tribu des Tartares Mandchous, descendants de ceux qui jadis avaient fondé la dynastie des Kin (1125-1234), afin de marcher avec eux contre l'usurpateur, de le chasser de Pékin et d'y rétablir la dynastie des Ming.

Les Mandchous, qui depuis longtemps déjà cherchaient à s'emparer de la Chine, ne se font pas prier, ils prennent Pékin, en chassent Li tzeu tch'eng et éloignent Ou san koei, en le chargeant de poursuivre les rebelles dans les provinces de l'ouest, où leur chef trouve la mort l'année même (1644).

Profitant du départ du général, les Mandchous prennent possession du trône et proclament empereur de Chine le fils de leur chef, âgé de 6 ans, sous le nom de Choenn tcheu, qui devient ainsi le fondateur de la dynastie mandchoue des Ts'ing, encore actuellement régnante.

Le régent de l'empire, oncle et tuteur du nouvel empereur, voulant gagner à la dynastie le général Ou san koei, qu'elle pouvait avoir à craindre, l'éleva bientôt à la dignité de roi de la province du Yun nan, en lui donnant le titre honorifique de « Prince pacificateur de l'Ouest ».

Cependant les descendants des Ming étaient accueillis favorablement dans le sud de la Chine qui ne voulait pas reconnaître un empereur étranger ; plusieurs d'entre eux se firent proclamer empereurs dans diverses provinces méridionales, mais leur division les perdit, et favorisa la conquête des Mandchous, qui, au bout d'un certain nombre d'années, devinrent seuls souverains de tout l'empire.

## Monnaies d'Extrême-Orient

LI TZEU TCH'ENG  
(1644)

Nom de règne : YOUNG TCH'ANG.



**146. Avers :** Young tch'ang t'oung pao « Monnaie courante de Young tch'ang », frappée à Si ngan fou en 1644.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 3 ; Cur. n° 816)

\*

PRINCE MING T'ANG WANG  
(1645)

Nom de règne : LOUNG OU.

Ce prince, descendant des Ming, est proclamé empereur à Fou tcheou, capitale de la province du Fou lei en, en 1645 et tué l'année même.



**147. Avers :** Loung ou t'oung pao « Monnaie courante de Loung ou ».

**Revers** sans inscription.

(Kou XII, Li 18, p. 2 ; Cur. n° 785)

\*

PRINCE MING FOU WANG  
(1645-1651)

Nom de règne : HOUNG KOANG.

Ce prince, petit-fils de l'empereur Ming chenn tsoung (Wan li), est proclamé empereur à Nankin.



**148. Avers :** Houng koang t'oung pao « Monnaie courante de Houng koang ».

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 2 ; Cur. n° 781)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### PRINCE YOUNG MING WANG (1646-1651)

Nom de règne : YOUNG LI.

Ce prince, petit-fils, lui aussi, de l'empereur Ming chenn tsoung (Wan li), est proclamé empereur dans la province du Koang si.



**149-150. Avers :** Young li t'oung pao « Monnaie courante de Young li ».



**149. Revers :** Tou « chef souverain », au-dessus du trou.

(Kou. XII, Li 18, p. 2 ; Cur. n° 804)



**150. Revers :** Y fenn « un fenn » : le 1<sup>er</sup> caractère au-dessus du trou, le second au-dessous. — Pièce de grande dimension comptant pour dix et valant un *fenn* d'argent : un *fenn* est la 100<sup>e</sup> partie d'un tael ou once d'argent.

(Kou. XII, Li 18, p. 3 ; Cur. n° 812)

\*

### TCHANG HIEN TCHOUNG (1644).

Nom de règne : TA CHOENN.

Chef de rebelles qui se fait proclamer empereur à Tch'eng tou, capitale de la province du Seu tchoan.



**151. Avers :** Ta choenn t'oung pao « Monnaie courante de Ta choenn ».

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 3 ; Cur. n° 818)

## Monnaies d'Extrême-Orient

\*

### OU SAN KOEI (1644-1681)

Noms de règne : LI YOUNG (1644). TCHAO OU (1674).

Ce général, élevé par la dynastie mandchoue à la dignité de roi feudataire de la province du Yun nan, prend pour nom de règne Li young (1644) : en 1674, il lève l'étendard de la révolte contre cette dynastie, se proclame empereur et prend dès lors pour nom de règne celui de Tcho ou.



**152-153. Avers :** Li young t'oung pao « Monnaie courante de Li young », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1644).

**152. Revers** sans inscription.



**153. Revers :** Li « un li », à droite du trou : un li est la millième partie d'un tael ou once d'argent.

(Kou. XII, Li 18, p. 4. ; Cur. n° 829)



**154. Avers :** Tcho ou t'oung pao « Monnaie courante de Tcho ou », frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1674).

**Revers** sans inscription.

(Kou XII, Li 18, p. 4 ; Cur. n° 837)

\*

### OU CHEU FAN (1681)

Fils de Ou San koei, à qui il prétend inutilement succéder.

Nom de règne : HOUNG HOA.



**155. Avers :** Houg hoa t'oung pao « Monnaie courante de Houg hoa ».

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 4 ; Cur. n° 841)

## Monnaies d'Extrême-Orient

### DYNASTIE MANDCHOUE DES TS'ING

(1644 jusqu'à nos jours)

Capitale : PÉKIN. (Voir ci-dessus la notice historique, page 51).

Le revers des monnaies de cette dynastie, sauf indication contraire, porte généralement deux caractères mandchous se lisant de gauche à droite.

#### EMPEREUR TS'ING CHEU TSOU

(1644-1662)

Nom de règne : CHOENN TCHEU.

Les empereurs de cette dynastie, comme ceux de la dynastie précédente, sont plus connus sous leur nom de règne.



**156-160. Avers :** Choenn tcheu t'oung pao  
« Monnaie courante de Choenn tcheu ».



**156. Revers :** Pao ts'iu (en mandchou) « Monnaie frappée par le Ministère des Finances » ; (Cur. n° 855).



**157. Revers :** Pao yuen (en mandchou) « Monnaie frappée par le Ministère des Travaux publics » ; (Cur. n° 856).



**158. Revers :** T'oung (à droite), y li (à gauche), en caractères chinois ; le 1<sup>er</sup> indique la province du Chantoung, où une fabrique de monnaies fut établie en 1649 ; les 2 autres : y li « un li », indiquent la valeur de la pièce : un li est la millième partie d'un tael ou once d'argent ; (Cur. n° 891).

## Monnaies d'Extrême-Orient



**159. Revers** : Toug : à droite, en chinois ; à gauche, en mandchou : caractère indiquant la province du Chan toung, voir n° 158 ; (Cur. n° 906).



**160. Revers** : Lin : à droite, en chinois ; à gauche, en mandchou : caractère indiquant Lin ts'ing tcheou, chef-lieu de préfecture du Chan toung, où une fabrique de monnaies fut ouverte en 1644 ; (Cur. n° 901).

\*

### EMPEREUR TS'ING CHENG TSOU

(1662-1723)

Nom de règne : K'ANG HI.

Son long et glorieux règne a été comparé à celui de Louis XIV, dont il était contemporain. D'après son testament, il laissa en mourant 150 fils et petits-fils ; mes filles, ajoutait-il, doivent être en plus grand nombre (en Chine on ne tient pas compte des personnes du sexe féminin).



**161-182. Avers** : K'ang hi t'oung pao « Monnaie courante de K'ang hi ».



**161-162. Revers** : Pao ts'uen (en mandchou) « Monnaie frappée par le Ministère des Finances » ; Cur. n° 915-916).

Les 20 pièces suivantes portent sur leur revers le nom du lieu de fabrication de la pièce, en chinois à droite, en mandchou à gauche. Ces 20 pièces (dont quelques-unes assez rares) sont pour les païens chinois l'objet d'observances superstitieuses et leur servent de porte-bonheur : celui qui tient sur soi les dites pièces n'aura pas à craindre, selon eux,

## Monnaies d'Extrême-Orient

d'être molesté par les mauvais esprits. Elles sont disposées ici dans l'ordre indiqué par les deux vers chinois bien connus :

« T'oung Fou Lin Toung Kiang-Siuen Yuen Sou Ki Tch'ang  
Ho Nan Ning Koang Tche-T'ai Koei Chen Yuen Tchang ».



**163. Revers** : T'oung « Ta t'oung », dans la province du Chansi, où une fabrique de monnaies fut établie dès 1645 ; (Cur. n° 919).

**164. Revers** : Fou « Fou tcheou », capitale de la province du Fou kien, où une fabrique de monnaies fut établie dès 1649 ; (Cur. n° 921).



164.



166.

**165. Revers** : Lin « Lin ts'ing tcheou » : voir n° 160 ; (Cur. n° 922).

**166. Revers** : Toung « Chan toung » : voir n° 158 ; (Cur. n° 923).

**167. Revers** : Kiang « Kiang ning », autrement dit Nankin ; (Cur. n° 918).



167.



169.

**168. Revers** : Siuen « Siuen fou », dans la province du Pe Tcheu li, où une fabrique de monnaies fut établie dès 1645 ; (Cur. n° 924).

**169. Revers** : Yuen « T'ai yuen », capitale de la province du Chansi, où une fabrique de monnaies fut établie dès 1645 ; (Cur. n° 926).

## Monnaies d'Extrême-Orient

**170. Revers** : Sou « Sou tcheou », chef-lieu de préfecture dans le Kiang nan, où une fabrique de monnaies fut ouverte en 1667 ; (Cur. n° 927) ;



170.



172.

**171. Revers** : Ki « Ki tcheou » dans la province de Pe Tcheu li ; (Cur. n° 928) ;

**172. Revers** : Tch'ang « Ou tch'ang », capitale de la province du Hou pé, où une fabrique de monnaies fut établie dès 1650 ; (Cur. n° 929).

**173. Revers** : Ho « Ho nan », province du Ho nan dans la capitale de laquelle une fabrique de monnaies fut établie dès 1647 ; (Cur. n° 930).



173.



175.

**174. Revers** : Nan « Hou nan », province du Hou nan, où une fabrique de monnaies fut ouverte en 1667 ; (Cur. n° 931).

**175. Revers** : Ning « Ning po », ville et port de la province du Tche kiang, où une fabrique de monnaies fut établie dès 1649 ; Cur. n° 940).

## Monnaies d'Extrême-Orient

**176. Revers** : Koang « Koang tcheou », autrement dit Canton, dans la province du Koang tung ; (Cur. n° 941).



176.



178.

**177. Revers** : Tche « Tche kiang », province du Tche kiang, dans la capitale de laquelle une fabrique de monnaies fut établie dès 1649 ; (Cur. n° 933).

**178. Revers** : T'ai « T'ai wan », nom chinois de l'île de Formose, où une fabrique de monnaie fut ouverte en 1689 ; (Cur. n° 944).

**179. Revers** : Koei « Koei lin », capitale de la province du Koang si, où une fabrique de monnaies fonctionna de 1667 à 1679 ; (Cur. n° 935).



179.



181.

**180. Revers** : Chen « Chen si », province du Chensi, où une fabrique de monnaies fut établie à Yen choei dès 1644 ; (Cur. n° 936).

**181. Revers** : Yun « Yun nan », province du Yun nan ; (Cur. n° 937).

## Monnaies d'Extrême-Orient



**182. Revers** : Tchang « Tchang tcheou », dans la province du Fou kien, où une fabrique de monnaies fut ouverte en 1680 ; (Cur, n° 939).



**183. Avers** : Même inscription, où cependant le caractère hi du nom K'ang hi est écrit autrement que sur les diverses monnaies de cet empereur : il lui manque le trait vertical de gauche.



**Revers** : Pao ts'iuen (en mandchou) « Monnaie frappée par le Ministère des Finances ».

Cette pièce s'appelle communément « Monnaie des Lohan » ; le nom de Lohan est donné, dans la religion bouddhique, aux 18 personnages qui composaient la cour de Bouddha, et que dans les pagodes importantes de Chine on trouve représentés siégeant de chaque côté de la statue de ce dieu. La tradition veut que l'empereur K'ang hi, ayant à sa Cour les missionnaires européens, s'éprit d'admiration pour la religion catholique et en conçut du mépris pour celle de Bouddha : il en aurait, paraît-il, donné la preuve en faisant fondre les statues en cuivre des susdits Lohan dont il fit faire des monnaies, dénommées pour ce motif « Monnaies des Lohan ». On prétend que ces pièces de cuivre contiennent un portion considérable d'or : de là vient qu'elles sont fort recherchées. — Elles durent être fabriquées avant 1706, car à partir de cette dernière date, l'empereur K'ang hi se tourna contre le catholicisme, à la suite de la fameuse question des rites chinois. — La pièce de ce genre, faisant partie de la présente collection, est chargée d'ornements divers, et percée, dans le haut et le bas, de petits trous par lesquels on dut l'attacher pour s'en servir en guise d'amulette ; (Cur. n° 947).

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR TS'ING CHEU TSOUNG (1723-1736)

Nom de règne : YOUNG TCHENG.

Sur le revers des monnaies de cet empereur et de ses successeurs les deux caractères de gauche et de droite sont toujours en mandchou.

**184-185. Avers** : Young tcheng t'oung pao « Monnaie courante de Young tcheng ».



**184.**



**185.**

**184. Revers** : Pao ts'ïuen « Monnaie frappée par le Ministère des Finances » ; (Cur. n° 956).

**185. Revers** : Pao yuen « Monnaie frappée par le Ministère des Travaux Publics » ; (Cur. n° 957).

\*

### EMPEREUR TS'ING KAO TSOUNG (1736-1796)

Nom de règne : K'ïEN LOUNG.

**186-189. Avers** : K'ïen loung t'oung pao « Monnaie courante de K'ïen loung ».



**186. Revers** : Pao ts'ïuen « Monnaie frappée par le Ministère des Finances » ; (Cur. n° 975).

## Monnaies d'Extrême-Orient

**187. Revers :** Pao yuen « Monnaie frappée par le Ministère des Travaux Publics » ; (Cur. n° 976).



**188. Revers :** Pao Yun « Monnaie fabriquée dans (la province du) Yun nan » ; (Cur. n° 979).

**189. Revers :** Pao koei « Monnaie fabriquée à Koei lin », capitale de la province du Koang si ; (Cur. n° 982).

\*

### EMPEREUR TS'ING JENN TSOUNG

(1796-1821)

Nom de règne : KIA K'ING.



**190-191. Avers :** Kia k'ing t'oung pao « Monnaie courante de Kia k'ing ».



**190. Revers :** Pao ts'iu « Monnaie frappée par le Ministère des Finances » ; (Cur. n° 1012).

**191. Revers :** Pao Yun « Monnaie fabriquée dans (la province du) Yun nan » ; (Cur. n° 1031).

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR TS'ING SIUEN TSOUNG

(1821-1851)

Nom de règne : TAO KOANG.



**192-193. Avers :** Tao koang t'oung pao « Monnaie courante de Tao koang ».



**192.**



**193.**

**192. Revers :** Pao ts'iu « Monnaie frappée par le Ministère des Finances » ; Cur. n° 1043).

**193. Revers :** Pao Chen « Monnaie fabriquée dans (la province du) Chen si ». (Cur. n° 1052).

\*

### EMPEREUR TS'ING WENN TSOUNG

(1851-1862)

Nom de règne : HIEN FOUNG.



**194-195. Avers :** Hien foug t'oung pao « Monnaie courante de Hien foug ».



**194.**



**195.**

**194. Revers :** Pao ts'iu « Monnaie frappée par le Ministère des Finances » ; (Cur. n° 1085).

**195. Revers :** Pao yuen « Monnaie frappée par le Ministère des Travaux Publics » ; (Cur. n° 1087).

## Monnaies d'Extrême-Orient



**196-199. Avers :** Hien fong tchoung pao  
« Monnaie pesante de Hien fong ».



**196. Revers :** Au-dessus et au-dessous du trou :  
Tang ou (en chinois) « Vaut cinq » ; à gauche et à  
droite : Pao yuen (en mandchou), voir n° 195. —  
Pièce comptant pour cinq ; (Cur. n° 1174).



**197. Revers :** Au-dessus et au-dessous du trou :  
Tang cheu (en chinois) « Vaut dix » ; à gauche et à  
droite : Pao ts'iuén (en mandchou), voir n° 194. —  
Pièce comptant pour dix ; (Cur. n° 1151).



**198. Revers :** Inscription en chinois, comme sur la  
pièce précédente ; en mandchou : Pao yuen, voir n°  
195. — Pièce comptant pour dix ; (Cur. n° 1154).



**199. Revers :** En chinois, au-dessus du trou : Tang  
« Vaut » ; au-dessous : ou cheu (se lisant de droite  
à gauche) « Cinquante ». — En mandchou : Pao  
ts'iuén, voir n° 194. — Pièce comptant pour  
cinquante ; (Cur. n° 1128).

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR TS'ING MEOU TSOUNG (1862-1875).

Nom de règne : T'OUNG TCHEU.



**200. Avers** : T'oung tcheu t'oung pao « Monnaie courante de T'oung tcheu ».



**Revers** : Pao Tche « Monnaie fabriquée dans (la province du) Tche kiang » ; (Cur. n° 1215).

200



**201-202. Avers** : T'oung tcheu tchoung pao « Monnaie pesante de T'oung tcheu ».



**Revers** : Au-dessus et au-dessous du trou : Tang cheu (en chinois) « Vaut dix » ; à gauche et à droite : Pao ts'iuén (en mandchou) « Monnaie frappée par le Ministère des Finances ». — Ces pièces comptent pour dix ; (Cur. n° 1221).

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR TS'ING (1875-1908)

Nom de règne : KOANG SIU.

Avec le précédent empereur T'oung tcheu, qui était fils unique et qui mourut sans postérité, s'éteignit la ligne directe. La fameuse Si t'ai heou, impératrice de second rang, concubine de l'empereur Hien foug et mère de T'oung tcheu, fit aussitôt adopter le fils du 7<sup>e</sup> prince (7<sup>e</sup> fils de l'empereur Tao koang) et de sa propre sœur, alors âgé de 4 ans et le fit proclamer empereur sous le nom de Koang siu. Durant son règne, ce fut en réalité l'impératrice douairière Si t'ai heou qui gouverna l'empire : elle mourut à 73 ans le 15 novembre 1908, le lendemain du décès de l'empereur Koang siu.

**203-204. Avers :** Koang siu t'oung pao « Monnaie courante de Koang siu ».



**203.**



**204.**

**203. Revers :** Pao yuen « Monnaie frappée par le Ministère des Travaux Publics » ; (Cur. n° 1226).

**204. Revers :** Pao Tcheu « Monnaie frappée dans (la province du Pe) Tcheu li » ; (Voir Cur. n° 1026, *revers*).



**205. Avers :** Koang siu tchoung pao « Monnaie pesante de Koang siu ».



**Revers :** Même inscription et même valeur que pour les pièces 201-202 ; (Cur. n° 1227).

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### HOUNG SIOU TS'UEN (1851-1864)

Houng siou ts'uen, prétendant descendre des empereurs de la dynastie des Ming, excite la rébellion contre la dynastie mandchoue des Ts'ing, qu'il veut renverser et chasser du pays. Ayant gagné à sa cause plusieurs provinces du centre de la Chine, il fonde à Nankin un empire, auquel il confère le titre pompeux de T'ai p'ing t'ien kouo « Céleste empire de la grande paix » : de là le nom de T'ai p'ing, donné aux révolutionnaires de son parti, appelés aussi Tch'ang mao « Longs cheveux ». Profitant de la guerre faite à la Chine dans le Nord par l'armée anglo-française (1859-1860), Houng siou ts'uen fait la conquête de presque tout le Sud de la Chine. Battu par les forces européennes, après la conclusion de la paix avec la Chine, il se suicide en 1864 : ce qui met fin à la révolution.



**206-207. Avers :** T'ai p'ing t'ien kouo « Céleste empire de la grande paix ».



**206.**



**207.**

**206. Revers :** Cheng pao (se lisant de droite à gauche) « Monnaie sacrée » ; (Cur. n° 1203).

**207. Revers :** Même inscription se lisant de haut en bas du trou : (Cur. n° 1206).

@

MONNAIES CORÉENNES  
DU XV<sup>e</sup> SIÈCLE JUSQU'À NOS JOURS

(Inscriptions en caractères chinois)



**208-209. Avers :** Tch'ang p'ing t'oung pao  
« Monnaie courante d'usage commun ».



**208. Revers :** Au-dessus du trou : Tchenn  
« Ministère des Finances ; au-dessous : Eul « N°  
2 » ; à gauche : un croissant.

(Kou. XII, Li 18, p. 7-8 ; Cur. 1518)



**209. Revers :** De haut en bas du trou : Hiun  
tcheng « Ecole militaire » ; à gauche : y « n° 1 ».

(Kou. XII, Li 18, p. 6 ; Cur. n° 1511)

@

## Monnaies d'Extrême-Orient

### MONNAIES JAPONAISES XVII<sup>e</sup> -XIX<sup>e</sup> SIÈCLES

Ces monnaies, qui portent des inscriptions en caractères chinois, ont encore cours en Chine.

#### **EMPEREUR MIZUNO**, en chinois : **CHOEI WEI** (1612-1630)

Nom de règne : KOAN YEI, en chinois : K'OAN YOUNG  
(1624).



**210. Avers** : K'ouan young t'oung pao « Monnaie courante de K'ouan young (Koan yei) ».

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 10 : Cur. n° 1413)

\*

#### **EMPEREUR MYOSHO**, en chinois : **MING TCHENG** (1630-1643)

Même nom de règne que le précédent empereur.



**211. Avers** : K'ouan young t'oung pao « Monnaie courante de K'ouan young (Koan yei) ».

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 10 ; Cur. n° 1414)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR REIGEN, en chinois : LING YUEN (1661-1687)

Nom de règne : KOAN BOUN, en chinois : K'OAN WENN (1661).



**212. Avers :** K'oang young t'oung pao (comme précédemment).

**Revers :** Wenn (au-dessus du trou) désigne la période de règne dite « K'oan wenn ».

Cette pièce, comme toutes celles de même genre, fut fabriquée avec le cuivre d'une énorme statue de Bouddha à Kioto (de 1668 à 1683).

(Kou. XII, Li 18, p. 10 ; Cur. n° 1418)

\*

### EMPEREUR SAKOURA MACHI, en chinois : ING T'ING (1736-1747)

Nom de règne : GEN BOUN, en chinois : YUEN WENN (1736).



**213-214. Avers :** K'oan young t'oung pao (comme précédemment).



**213. Revers :** Yuen (au-dessus du trou) désigne la période dite « Yuen wenn ». — Pièce frappée en 1741 dans un faubourg d'Osaka.

(Kou. XII, Li 18, p. 10 ; Cur. n° 1424)



**214. Revers :** Tsiu (au-dessus du trou) « Tsiu wei », nom chinois de la ville d'Ashi-o, dans la province de Shimo-dzouké, où la pièce fut frappée en 1742.

(Kou. XII, Li 18, p. 10 ; Cur. n° 1422)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR GO SAKOURA MACHI, en chinois : HEOU ING T'ING (1763-1771)

Nom de règne : MEI WA, en chinois : MING HOUO (1763).



**215. Avers :** K'uan young t'oung pao (comme précédemment).



**Revers :** Lignes courbes représentant les ondulations des vagues de la mer qui entoure le Japon.

(Kou. XII, Li 18, p. 9 ; Cur. n° 1429)

\*

### EMPEREUR KOMEI, en chinois : HIAO MING (1647-1868)

2<sup>e</sup> Nom de règne : BOUN KIOU, en chinois : WENN KIOU (1861).



**216. Avers :** Wenn kiou young pao « Monnaie perpétuelle de Wenn kiou ».



**Revers :** Lignes courbes représentant les ondulations de la mer du Japon. — Pièce frappée la 3<sup>e</sup> année de la période Wenn kiou (1863).

(Cur. n° 1432).

@

## Monnaies d'Extrême-Orient

### MONNAIES ANNAMITES XII<sup>e</sup> – XIX<sup>e</sup> SIÈCLES

Ces monnaies, qui portent des inscriptions en caractères chinois, ont encore cours en Chine pour la plupart.

DYNASTIE LY, en chinois : LI  
(1010-1225)

**EMPEREUR LY ANH-TONG, en chinois : LI ING TSOUNG**  
(1139-1176)

Nom de règne : DAI-DINH, en chinois : TA TING.



**217. Avers** : Ta ting t'oung pao « Monnaie courante de Ta ding », autrement dit de Dai-dinh.

**Revers** sans inscription. (Cur. n° 1244).

\*

DYNASTIE LÉ, en chinois : LI  
(1428-1789)

**EMPEREUR LÊ NHON-TONG, en chinois : LI JENN TSOUNG**  
(1443-1460).

2<sup>e</sup> Nom de règne : DIEN-NINH, en chinois : YEN NING (1453).



**218. Avers** : Yen ning t'oung pao « Monnaie courante de Yen ning » autrement dit de Dien-ninh, frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1453).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 14 ; Cur. n° 1254)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR LÊ THANH-TONG, en chinois : LI CHENG TSOUNG (1460-1498)

2<sup>e</sup> Nom de règne : HONG-DUC, en chinois : HOUNG TE (1470).



**219. Avers** : Houg te t'oung pao « Monnaie courante de Houg te », autrement dit de Hong-duc, frappée la 1<sup>e</sup> année de la période de ce nom (1470).

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 14 ; Cur. n° 1256)

\*

### EMPEREUR LÊ KIEN-TONG, en chinois : LI HIEN TSOUNG (1740-1785)

Nom de règne : CANH-HOUNG, en chinois : KING HING.



**220. Avers** : King hing t'oung pao « Monnaie courante de King hing », autrement dit de Canh-houg.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 16 ; Cur. n° 1266)



**221.** La même avec même inscription en écriture *ancienne*.

(Kou XII, Li 18, p. 16 ; Cur. n° 1271)



**222. Avers** : King hing kiu pao « Importante monnaie de King hing », autrement dit de Canh-houg.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 17 ; Cur. n° 1293)



**223. Avers** : King hing young pao « Monnaie perpétuelle de King hing », autrement dit de Canh-houg.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 17 ; Cur. n° 1292)

## Monnaies d'Extrême-Orient

\*

### EMPEREUR LÊ CHIEU-THONG-DE, en chinois : LI TCHO T'OUNG TI (1785-1789)

Nom de règne : CHIEU-THONG, en chinois : TCHO T'OUNG.



**224. Avers :** Tcho t'oung t'oung pao « Monnaie courante de Tcho t'oung », autrement dit de Chieu-thong.

**Revers :** Tchoung (au-dessous du trou) « Mi-lieu », mot qui désigne la province de Thanh-hoa.

(Kou. Id. ; Cur. n° 1302)

\*

### REBELLES TAY SON (1764-1800)

Sous le règne des deux empereurs précédents, qui furent les derniers de la dynastie Lê, les montagnards de l'Ouest, dits Tay son, commandés par un ancien chef de voleurs de grand chemin, profitent des troubles de l'empire d'Annam pour s'en emparer : Qui-nhon, Hué, Hanoï tombent en leur pouvoir, et leur chef Nhac prend le titre d'empereur. Son règne et celui de ses successeurs durèrent de 1764 à 1800.

### EMPEREUR NGUYEN VAN NHAC, en chinois : YUEN WENN YO (1764-1786)

Nom de règne : THAI-DUC, en chinois : T'AI TE (1777).



**225. Avers :** T'ai te t'oung pao « Monnaie courante de T'ai te », autrement dit de Thai-duc, frappée en 1777.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 17 ; Cur. n° 1346)

\*

## Monnaies d'Extrême-Orient

### EMPEREUR NGUYEN VAN HE, en chinois : YUEN WENN HOEI (1786-1791)

Nom de règne : QUANG-TROUNG, en chinois : KOANG TCHOUNG.



**226-227. Avers** : Koang tchoung pao « Monnaie courante de Koang tchoung », autrement dit de Quang-troung.

**226. Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 17 ; Cur. n° 1349)



**227. Revers** : Quatre croissants autour du trou.

(Kou. XII, Li 18, p. 17 ; Cur. n° 1359)

\*

### EMPEREUR NGUYEN VAN TOAN, en chinois : YUEN WENN TSOAN (1791-1800)

Nom de règne : CANH-THANH, en chinois : KING CHENG.



**228. Avers** : King cheng t'oung pao « Monnaie courante de King cheng », autrement dit de Canh-thanh.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 17 ; Cur. n° 1366)

\*

**DYNASTIE DES NGUYEN, en chinois : YUEN**  
de 1776 à nos jours

Le fondateur de cette dynastie, qui régnait en Cochinchine depuis 1776, après avoir défait les rebelles Tay Son et détrôné leur empereur Canh-thanh, réunit sous son sceptre le Tonkin et l'Annam proprement dit, avec la Cochinchine, et en est proclamé empereur en 1801 sous le nom de Gialong. — Dès 1787, Gialong avait négocié une alliance avec Louis XVI, par l'intermédiaire de Mgr de Behaine, évêque missionnaire en Cochinchine, qui, par son habile politique et sa grande influence sur le roi de Cochinchine, fut un des fondateurs de l'influence française en Extrême-Orient.

**EMPEREUR NGUYEN THE-TO, en chinois : YUEN CHEU TSOU**  
(1776-1820)

Nom de règne : GIA-LONG, en chinois : KIA LOUNG (1801).



**229. Avers** : Kia loung t'oung pao « Monnaie courante de Kia loung », autrement dit de Gia long, frappée en 1801.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 17 ; Cur. n° 1308)

\*

**EMPEREUR NGUYEN THANH-TO, en chinois : YUEN CHENG TSOU**  
(1820-1838)

Nom de règne : MINH-MANG, en chinois : MING MING.



**230. Avers** : Ming ming t'oung pao « Monnaie courante de Ming ming », autrement dit de Minh-mang.

**Revers** sans inscription.

(Kou. XII, Li 18, p. 17 ; Cur. n° 1316)

@